SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diarazon 14 Juni 2006 - Edicion 1 Vol. 210 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com

Afl. 1.25

PROBLEMA SERIO ENTRE PROPIETARIO DI DON ELIAS MANSUR BALLPARK Y EX-BEHEERDER CAI CAI WILLIAMS



Relato di Miembronan di Delegacion di MEP relaciona cu reunionnan Tripartite na Hulanda

TA CONDENA PARTIDO AVP PA MANIPULA CU INFORMACION Y KIER ENGAÑA NOS PUEBLO!

"NOS LIBERTADOR":

SI LOCUAL NOS A LOGRA Y REALIZA, NAN KEDA MENAZA, ESAKI TA SIGNIFICA "GUERA" !!!



Tin indicacion cu e mama ta inocente den caso di e baby trapa

Parce cu ta e tata ta culpabel



Segun Hubert Maduro di Conseho Electoral:

Gregorio Wolff ta un politico ainda, partido PTT ainda ta existi

Lider di AVP Mike Eman hunto su secuasenan kier a hunga un biaha mas politica barata cu e bandera di Aruba

DIRECTIVA DI F.T.A. TA SOSTENE SU DOS LIDER SINDICAL:

RUDY GEERMAN Y ANSELMO PONTILIUS

Abo a bati weya pa Mike y su señora mes .... unda el'a keda?

Problema serio entre propietario di Don Elias Mansur Ballpark y ex-beheerder Cai Cai Williams

Don Elias Mansur Ballpark a wordo tuma bek den beheer di Famia Mansur

STA. CRUZ – Loke cu ya pa varios dia a yega na conocimento di Solo di Pueblo ta e hecho cu propietarionan di e Compleho Deportivo Don Elias Mansur Ballpark a dicidi pa tuma e stadion bek den nan propio beheer. E ballpark aki tin su añanan di existencia y e tempo ey e facilidad a wordo construi y ta ariba tereno di famia Mansur den cooperacion cu Marlboro. Ta pesey tambe e stadion tin su di dos nomber cu ta Marlboro Ballpark. Hopi aña pasa e famia a pone e facilidad aki TER BESCHIKKING di e stichting cu tabata beheer e facilidad. Di otrobanda tur hende por a tuma nota con e facilidad aki a bay atras y no tabata wordo suficientemente bon manteni.

Den e siman aki e situacion a empeora ora cu un miembro di famia Mansur a tuma e beheer bek den su man y a manda cambia tur candal di e facilidad. Pa su sorpresa e ex-beheerder a kibra tur e candalnan bek cu mokkel y a pone bek su propio candalnan. Ayeranochi e situacion a culmina ora cu e dos gruponan aki a topa otro den e compleho y e ex-beheerder no tabata kier a compronde cu e no ta manda mas den e stadion.

Asistencia di polis a wordo pidi pa asina splica e ex-beheerder cu e mester bandona e lugar y e mester reconoce cu nunca e tabata doño di e propiedad. Awor e doñonan mes kier tuma over e maneho di e stadion pa asina inverti den dje y hacie un joya cu lo sirbi e interes di deporte. Solo di Pueblo a comprende for di hopi dia caba cu e propietario di e facilidad kende lo tuma over e maneho tin tur su documentonan den man pa prueba y mustra cu e unico doño di e lugar aki ta un di e rumannan Mansur y cu nunca e lugar a wordo traspasa pa ningun otro stichting.



Solo di Pueblo lo sigui di acerca e desaroyo di e facilidad aki cual sigur ta un di e mihor lugarnan pa organiza concierto di e ultimo tempo. Esaki ta debi na e hecho cu Don Elias Mansur Ballpark no ta duna molester na ningun bisiña y no tin limitacion di nada. Nos ta desea Carlo tur clase di exito y cu pronto nos cuminza mira adelantonan grandi den e facilidad.

Tin indicacion cu e mama ta inocente den caso di e baby trapa

Parce cu ta e tata ta culpabel

STA. CRUZ-- E informacion cu SDP a ricibi di hende cu conoce e mama di e baby cu recientemente a wordo mata pa su mayornan, ta bisa contrario cu locual tin papia.

Tin voznan persisitente ta bisa cu conociendo e mama, e ta un persona hopi keto y cu ta stima su yiu. Tambe ti bisa cu e tata ta un persona violento y dominante. Pues cu e ta esun capaz di a haci e acto criminal di trapa e baby. Mirando tambe cu e mama ta un persona cu ta wordo maltrata, a prefera di tuma e culpabilidad, pa motibo di miedo y temor di e homber. Nos di SDP kier a enfatiza si cu e informacion aki nos no tin confirmacion oficial di dje, pero cu segun conocirnan ta persisti cu autoridadnan mester tambe busca e culpabilidad primordial den e tata mes.

Tur caminda cu bira ta e tema aki ta hayando hopi atencion den nos comunidad, ya cu nunca antes na Aruba algo asina a yega di sosode. Tin hopi hende cu ta desea di un yiu y nan no por haya, ta lamenta masha hopi cu bida di un criatura a wordo kita di es manera aki. Mirando cu na Aruba tin Wit Gele Kruis cu ta na altura di cada baby cu nace na Aruba, dicon nan no tabata na altura cu e baba aki tabata mal nutri y mal atendi? Otro pregunta ta na Sociale Zaken: Dicon nan no tabata na altura di condicion di e pareha aki cu a bira mayor? Aunke cu ta laat, e preguntanan aki ta locual pueblo ta haciendo.



AVP a bisa Hulanda cu nos ta e pais mas rico den Caribe y nos no mester placa di ayudo mas

Awe cu nan ta den oposicion tur dia nan ta na yoramento na Hulanda!

STA. CRUZ-- Dia 24 di Oktober 2001 prome cu MEP a drenta gobierno nos a laga inventariza e situacion financiero.

Presupuestonan 2001 y 2002 cu AVP a laga atras a presenta deficitnan di 346.8 miyon florin den 2 aña y di e ultimo siete añanan di Gabinete Eman un buraco, un krater di 655 miyon florin.

Mescos nan a laga nos pais den un debe total di 1.5 BIYON florin cu ta casi 44% di nos GDP. Den e suma astronomico aki no tin inclui e garantianan, ni Race Track, Trias Resort, paciente di miyones na Merca, CMB, grupo Fuentes etc. E obligacionnan aki tabata 846.6 miyon florin di cual Gabinete Oduber a paga 673.2 miyon florin caba, mescos cu Gabinete Eman a laga un debe pa paga e aña di eleccion di 168 miyon florin cu nos a logra refinancia pa pague den mas aña.

No lubida cu na 2000 partido AVP a bisa Hulanda cu nos ta e pais mas rico di Caribe y nos no mester placa di ayudo mas y cu na 2009 e ta caba, mientras cu nan awe cu nan ta den oposicion tur dia ta na yoramento na Hulanda.

Gabinete Oduber door di esaki a hinca casi 80 miyon florin caba den e Fondo di Desaroyo, mientras cu den pasado nos tabata ricibi e suma aki regalo.

Hulanda a bisa cu si nos tin un presupuesto balanza poco poco e lo disminui nos debenan, pero Hulanda tabata sa cu lo dura te 2009 pa yega na esaki y mientras tanto nada lo ser kita di nos debe.

AVP nunca a consulta cu Parlamento

Den aña 2006 nos mester a pone di nos propio presupuesto 23 miyon florin den FDA, aña 2007 e suma di 27 miyon florin, aña 2008 31 miyon florin y na 2009 35 miyon florin, total nos mester – pa motibo di iresponsabilidad di AVP – kita di nos presupuesto nada menos cu 116 miyon florin, mientras cu den pasado esaki tabata un regalo di Hulanda.

Mientras cu nos casi ta pagando mas cu nos ta ricibi for di Hulanda, anto Antiyas ta ricibi pa aña mas cu 80 miyon florin regalo di Hulanda.

AVP nunca a consulta ni Parlamento ni pueblo ariba e acto iresponsabel aki y e gremionan a keda keto pasobra ta AVP ta nan gobierno.

Mescos nos so ta pagando pa aña mas cu 6 miyon florin pa Kustwacht y Hulanda no ta cobrando Antiyas. Esaki ta midimento cu dos midi.

AVP y Henny a bay di acuerdo pa aumenta Fondo di Solidaridad di 5.5 miyon florin cu nos tabata contribui pa indexeer esaki te na casi 9 miyon florin pa aña. Nunca AVP a discuti esaki ni den Parlamento corda cu e gremionan, pero manera custumber – mescos cu ora a introduci e AZV cual a bira negoshi pa dokter-, botica- y importadornan di remedi – nan no a protesta.

AVP a ricibi casi 1000 miyon extra

Gabinete Oduber so den e ultimo añanan a hinca casi 35 miyon florin den e fondo, mientras cu normalmente

Claims x AWG 1.000.000	Claims AWG	Paga AWG
SACE	198.00	108.50
Winston & Strawn	12.70	12.70
Race Track	18.00	18.00
CMB	5.00	5.00
Radar luchthaven	23.00	23.00
Radisson Hotel	120.00	120.00
TRIAS	36.00	18.00
Fuentes	43.92	1.80
CSS	9.90	
Bushiri Hotel	13.90	
San Nicolas projecten	52.00	52.00
AZV	180.00	180.00
Financieel tekort 2001	134.20	134.20
Totaal	846.62	673.20

Ministerio di Finanzas 9

nos lo a paga ± 20 miyon florin den cuatro aña. No lubida cu desde 1994 pa 2001 Gabinete Eman a ricibi casi 1000 miyon florin extra, esta mas cu nan a presupuesta y nan no a traha ningun caretera, school, casnan social etc. E placa a bay den nan saco, unda 50 miyon florin a desaparece den Fondo Desaroyo Nobo.

Si nos por a keda cu e 673 miyon, cu nos a paga na debenan di Henny/Mike y AVP su gobierno, awe nos pais lo ta hopi mihor para.

Partido MEP ta goberna cu vision. Awe e situacion financiero ta controlabel, economia ta crece atrobe, ultimo añanan mas di dos biyon florin na inversion y e proximo añanan mas di dos biyon dollar na inversion.

Pueblo Arubano, no laga esnan cu a perde eleccion, cu no kier respeta e resultado, cu no tin respet pa democracia y e legitimidad di un gobierno autentico, instiga, agita boso pa bin cu anarchia y caos den nos pais.

Nos cu ta stima e pais aki mester para cla pa defend'e na tur momento.

Dos parlamentario di AVP a bay Alemania pa mira wega di Brasil ayera!

Mientras ta grita pa "no mas", nan si ta djo djo cu placa di pueblo

STA. CRUZ – For di fuentenan di confianza Solo di Pueblo a wordo notifica ayera cu dos parlamentario di AVP enbez di ta na Hulanda y asisti na varios reunion den beneficio di Aruba, a dicidi pa aborda un trein y bay Alemania pa mira wega di Brasil. Solo di Pueblo a purba na tur manera pa confirma esaki pero e parlamentarionan tabata "inalcanzabel" y nos no por a haya un confirmacion. Conversando cu algun parlamentario di MEP nan a confirma cu enberdad miembronan di AVP no ta asistiendo na e reunionnan cu tin ariba agenda. E pregunta ta nace e ora: No ta nan mes ta grita di daggeldvergoeding etc. etc.? Acaso ta pueblo mester paga hotel y transporte pa nan bay keiro y mira e partido di futbol entre Brasil y Croatia? Esaki sigur ta un hecho di condena fuertemente. Palabra ta na AVP pa clarifica kico su dos parlamentarionan a bay haci y unda nan tabata. Acaso nan kier a bay yuda coach e partido di futbol? Unda nan a keda na tur e reunionnan cu nan no a asisti? Si bo ta bay cu placa di pueblo, no ta logico cu bo mester asisti na e reunionnan importante? Nos ta spera cu dia nan bolbe nan por entrega 50% bek di e placa cu nan a cobra pa haci e viahe.

Opinion Publico:

Huicio den e Proceso di Tempo di SEPPA

Tempo tin un manera di move y proba hazañanan humano. Hende a diseña nan sistemanan social, politico y sindical y pa siglonan hende a regarda nan mesun regla na e manera mas mihor cu por imagina. Nan ta bay guera pa defende pasobra nan ta kere profundamente cu si e organizacion particular ey di e mundo derumba lo no sobra nada pa haci bida bale la pena biba den nan tempo of den futuro. Asina mes e rio di tempo ta litra cu e ruinanan di sistemanan social, politico y sindical—y ta asombra nos pakico esnan ken a biba bao di nan lo mester a defende nan of valora nan asina halto.

Loke ta wordo huzga, por supuesto, no ta e persona aki of esun aya sino e sistema mes. Na fondo e ta e inadecuado den naturaleza humano cu ta bin bao di huicio, pasobra den e curso di tempo ta e naturaleza humano cu ta converti e cos bon den un abuso. Laga nos cita y samina cada paso den e "Proceso di Tempo di SEPPA"—Huicio—Veredicto. "Yame un mea culpa, of yame un reconocimento of concesion seco, of loke sea — pero nos no ta evita nos contabilidad y responsabilidad den esaki."
Comision di Supervision a continua cu e Congreso dia 2 Mei y haya aprobacion pa forma un Directiva temporal. Comision di Supervision mas nuebe delegado y tres miembro a wordo raya pa Derectiva di SEPPA. Dos di e delegadonan raya no sa mes unda e oficina di SEPPA ta keda! Comision di Supervision entretanto a bay Corte. HUICIO. SEPPA a haya razon den Corte. SEPPA TA INOCENTE!
Den Congreso delegadonan di diferente departamento a cuestiona e asunto un biaha mas, Derectiva di SEPPA a bolbe haya razon den Congreso pa medio di 28 voto na favor y 24 contra. Presidente di Congreso, 23 delegado y varios miembro cu a asisti e Congreso a bandona sala. Mientras e resto di delegadonan ta pafor, esun riba AO (Post Kantoor) tambe a bandona Congreso despues di a caba di vota. Pasobra entre e 28 delegadonan tabata tin un na AO (Post Kantoor) y dos riba medidanan disciplinario di trabao. Algun matutino ta publica cu 50 miembro a keda paden y sigui cu e Congreso mientras cu 28 + 24 = 52. 28 – 1 = 27. 24 cu a sali + 12 raya = 46. Ken no por suma? Directiva di SEPPA a bisa cu ta 50. Prensa ta hustifica. HUICIO. SEPPA TA INOCENTE!

Directiva di SEPPA ta comenta cu e delegadonan nan funcionamento, mentalidad y actitud ta completamente robez y Directiva di SEPPA por bay den nan seno pa hiba informacion tocante di esey, pero no ta haci'e. Ainda ta den nos memoria e palabranan relata den un matutino di Presidente di SEPPA—"E grupo aki ta bon organiza, bon forma y bon prepara." UNDA E DELEGADONAN AKI A WORDE ENTRENA? KEN A FORMA NAN COMO DELEGADO? CON NAN A HAYA E MENTALIDAD Y ACTITUD EY? NO TA FOR DI SEPPA MES? Awor a para bira cu nan ta aventureronan!

1. Ta homber y muhernan cu a pasa den seminarionan, charlanan, dianan di estudio, dianan di informacion pa siña con pa defende nan coleganan na pia di trabao.
2. Ta homber y muhernan cu a siña pa sali na vanguardia di nan organizacion si acaso nan ripara cu tin cosnan straño ta tumando lugar.
3. Ta homber y muhernan cu a siña crece riba nan debilidadnan y subi riba fracasonan como delegadonan door di SEPPA.
4. Ta homber y muhernan cu a traha, lucha, sacrifica hopi di cerca cu Directiva. Nan a soporta rechazo, insultonan y a pasa berguenza na diferente manera.
5. Ta homber y muhernan bon prepara, bon forma y informa, no di nan mes sino di SEPPA.

Si delegadonan ta bon informa, nan lo haci e cos corecto. Ta ora nan no ta bon informa cu nan ta bira rehennan na prehuico.(un opinion forma sin tuma tempo y cuido pa huzga bon). HUICIO. SEPPA TA INOCENTE!
Vocero di KIA a pone bon cla cu SEPPA no ta haci nada pa nan na KIA y nan no kier SEPPA mas como nan sindicato. Pero segun Directiva di SEPPA, ta un GRUPO—No KIA den su totalidad. Den esey, Vice-Presidente di SEPPA cu ta militando den Directiva di SEPPA no a argumenta y ni sikiera comenta riba e asunto. Presidente di SEPPA ta bisa, "Trahadornan di KIA no mester dirigi nan disgusto den direccion di SEPPA. E culpablenan di nan malcontento ta P&O, e trahadornan di KIA mes, esnan cu ta sinta pa tuma decision, politiconan, medidanan, etc. HUICIO. SEPPA TA INOCENTE!

Segun Presidente di SEPPA, E asunto di un POLITICO militando den SEPPA no ta punto di discussion den SEPPA mas. Pero e politico no a manda su carta di retiro na Conseho Electoral ainda. Aunke e ta contra statuto, pero si Directiva di SEPPA, e resto di delegadonan y prensa ta guli e pildora ey, bebe un glas di awa cune—E asunto ta pasado pasobra no tin delegadonan mas pa cuestiona. HUICIO. SEPPA TA INOCENTE!
Segun Directiva, "Maske cu SEPPA no a worde invita pa discuti y participa, mester señala cu— Tabata tin 3 manifestacion, 3 ultimatum, sin ningun ehecuta, no por!!!" Ningun dia SEPPA a reuni den su organizacion pa mobiliza su miembronan pa bay manifesta. E empresarionan ta culpable door di kier retira 1000 of mas empleado publico, esta, miembronan di SEPPA. Esaki ta bon EXCUSA cu su relato basa riba bon argumento pero SEPPA su spada ta di palabranan. Si esnan den prensa ta di acuerdo cu e ponencia aki, lague ta loke e ta. Por ta e relato ta convincente. Pero e lo ta un buki hopi grandi cu lo contene tur e "por ta" nan bisa den un dia. HUICIO. SEPPA TA INOCENTE!

Finalmente mi ta cita un matutino di Dialuna 12 Juni, pagina 30—"Presidente di SEPPA a remarca cu tanto Congreso como demas delegadonan a pidi miembronan di prensa pa no saca informacion incorecto, y tambe a PIDI e grupo (Comision di Supervision) pa no duna pueblo mal informacion, y nan a dicidi pa desintrega e grupo aki completamente, debi cu nan ta haciendo e sindicato hopi daño." Pero Diamars 13 Juni den un otro matutino pagina 5, Presidente di SEPPA ta bolbe hala su rosea riba e Comision di Supervision raya.

Den e mesun rosea cu ta pidi Comision di Supervision misericordia pasobra pidi ta significa "MENDIGA"—ta dicidi pa desintrega e grupo completamente—ta sigui cobra nan contribucion—acountant a pasa pa historia—ta papia di respet pa Democracia—y ta asumi pe matutino cu a duna informacion robez rectifica. "Papia tocante di un persona y su sombra lo aparece." Si Presidente di SEPPA ta relata publicamente den un matutino cu Aruba ta un pais drechi y democratico, significando—"Aruba tin e principionan di igualdad y respet social pa e individual den su comunidad," anto e INOCENCIA DI DIRECTIVA DI SEPPA TA DUDOSO! Pasobra tres meta di Directiva di SEPPA ta sali na superficio, poder di ley pa garna nan enemigonan, poder sindical pa dirigi e almanan di delegadonan y miembronan na nan banda, y poder intelectual pa instrui ambos prensa y pueblo na nan favor. "Di berdad, no tin hende husto riba tera cu continuamente ta haci bon y nunca faya."

Mi a studia Directiva di SEPPA su voz, su wowonan, expresionnan facial y lenguahe di curpa. Mi a analiza criticamente cada frase, cada movemento. Esaki Mi a concebi pa ta e funcion kimico di humor: pa cambia e caracter di nos pensamento." For di un delega raya di Comision di Supervision den pasado, presentemente a raya e Comision, 9 delegado y 3 miembro pa e mesun asunto—KICO BO TA KERE FUTURO TA PREDECI?



Dos homber y un muher bringando den cura di cas

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 12:00 di anochi un polis cu a caba di baha warda y bayendo cas den su auto den Bernhardstraat, el'a bin topa cu un auto para mey mey di caminda banda di un Supermarket. E polis a mira den cura di un cas dos homber y un muher bringando formalmente. Mesora el'a pidi patruya bin dun'e un man. El'a observa cu un di e hombernan a coy un stoel. El'a lante y kier a dal e otro cune den cabez. E polis a dicidi di bay para e pelea y a bisa e homber pa pone e stoel abao. Enberdad e homber a benta e stoel abao, pero a bula ariba e otro y a sigui bringa cune. Polisnan cu mientras tanto a yega na e sitio, a kita e bringadornan for di otro. E sospechoso I.F. naci na Curaçao di 38 aña tabata hopi agresivo y e no kier bay for di e sitio. Polis a bis'e diferente biaha pa e bay, pero e no kier haci esaki. Dado momento el'a bolbe ataca e homber A.W.
E muher G.S.W. naci na Aruba di 39 aña a purba di stroba polis pa detene e homber I.F. Polis a detene e muher tambe. E homber A.W. tabata tin basta herida na cara y tabata keha di hopi dolor na su curpa. Tanto e muher G.S.W. y e homber I.F. a keda deteni pa maltrato. Polis a hiba nan warda di San Nicolas y a pasa nan pa recherché. Despues di nan declaracion a laga nan bay.

Den Ranchostraat:
Polis a confisca bastante droga

STA. CRUZ -- Dialuna mainta Patruya di Oranjestad banda di 11:20 tabata pasa den Ranchostraat. Nan a waak un paar di choller sinta dilanti di un restaurant usando y of bendiendo droga. Manera cu e chollernan a waak polis, nan a desaparece den diferente direccion. Patruya a reconoce un di nan, conoci como "Cabeza". Polisnan a baha bay na e sitio y aki nan a bin encontra un tas color blauw benta ariba vloer. Den e tas tabata tin un pasaporte Hulandes, 16 sakito cu un substancia blanco parecido na cocaina, 24 sakito cu marihuana, 16 klompi parecido na base, 2 cellular y tambe 30 florin. Polisnan a confisca tur cos.

Patruya di Warda Nos Costa a encontra un pickup na Mahuma cu sanger den baki

STA. CRUZ -- Dialuna pa 12'or di anochi central ta manda patruya di Santa Cruz na e caminda pazuid di un restaurant na Mahuma na unda cu un patruya di Warda Nos Costa a bin haya un auto para mey mey di caminda. Na yegada di patruya nan a bin encontra un Pick up dobbel cabina marca Nissan y color corra. Warda Nos costa a bisa polis cu den e baki tin rasto di sanger cu tabata lek ariba caminda. Takelwagen a bin na e sitio y a hiba e pickup na warda di San Nicolas. Polisnan a bay check ariba ken su nomber e pickup ta. A resulta cu e pickup ta pertenece na un persona biba na Sero Compa. Ora cu polis a bay na e cas, nan no a haya ningun hende na e cas. Un testigo a bisa polis cu el'a waak un paar di conocir di polis cu un pickup similar. Polisnan lo sigui cu nan investigacion.

"NOS LIBERTADOR":
SI LOCUAL NOS A LOGRA Y REALIZA, NAN KEDA MENAZA, ESAKI TA SIGNIFICA "GUERA" !!!



Como Gobernante nos por a tuma nota den medionan di prensa falta di respet total cu ta via medionan di prensa nos ta tende esaki cu Hulanda na un forma of otro kier impone un structura estatal nobo pa Antiyas Hulandes y ARUBA. Nos di MEP y especialmente vocifera pa nos Min Pres alavez Lider a bisa, cu nos ta coopera pa restructura Antiyas Hulandes cu nos experticio y experiencia, pero <u>nunca</u> esaki no por mishi ningun dia cu e autonomia di Aruba logra a base di un lucha, cu sanger, sudor y lagrima a keda derama pa nos por a logra nos Status Aparte. Awor nos a tuma nota di e rapport <u>"Partners in het Koninkrijk"</u> unda visiblemente ta vocifera e pensamento ayuda pa e partidonan AVP y RED, unda cu kier bay duna Curacao y St. Maarten un tipo di <u>"Status PLUMA"</u> pero tocando tambe cu nos <u>"Orguyo Status Aparte".</u>

Nos di Aruba y MEP semper nos lo coopera pa Curaçao y St. Maarten haya un Status Aparte mescos cu di nos y no un "Status PLUMA" manera Hulanda kier duna nan, semper si tene cuenta cu nos tin cos cu mester keda regla, pero nos ta asumi e responsabilidad aki tambe na su debido momento y forma. Nos ARUBA y MEP hamas y nunca lo permiti pa Hulanda unilateral bin impone un Cuerpo Policial pa Antiyas Hulandes y Aruba, tampoco un PG pa Antiyas y Aruba, tampoco cu ta bay mete riba otro terenonan di Husticia, Finanzas y Enseñanza.

Nos lo coopera voluntariamente pa Curaçao y St. Maarten haya nan Status Autonomo pero esaki <u>hamas y nunca</u> nos por ta permiti cu ta bay a costo di nos libertad, esta nos Status Aparte. Nos ta caba "Allochtonen" esta ciudadano di segunda categoria, awor ta degenera nos pa tercer categoria. Hasta kier bin awor cu un areglo Verdonk cu e kier discrimina e Antiyano y Arubiano cu no ta conta p'e otronan cu <u>no</u> a nace Hulandes. Abo a nace Hulandes pa suerte na Hulanda, e Arubiano a nace Hulandes parce pa su mala suerte na Aruba y p'esey e ta keda discrimina awe.
Nos libertador Gilberto François (Betico) Croes su palabranan: "E dia cu mishi cu e contenido di e Status Aparte aki, esaki ta significa "GUERA" y laga esaki ta un advertencia pa tur cu kier coopera pa pone nos Status Aparte na peligro.

Ruman di Libertador
Co-Fundador MEP
Actual Ministro di Husticia di Aruba, sr. H.R. Croes.

Despues di a malusa e bandera durante eleccion 1985!

Lider di AVP Mike Eman hunto su secuasenan kier a hunga un biaha mas politica barata cu e bandera di Aruba

STA. CRUZ-- Historia a demostra cu AVP ta un partido hipocrita cu a perde tur clase di berguenza, un partido cu ta busca di tur manera di cosecha simpatia y voto den pueblo, aunke nan sa cu esaki ta contra nan 'principio'.

E ultimo ehempel di hipocrecia di marca mayor ta ora cu den e ultimo simannan aki un biaha mas nan a malusa nos simbolo nacional, esta nos bandera pa hunga politica partidista cu e simbolo aki.

Mike Eman sa 'drommels goed' cu ta su partido AVP dia 16 di Maart 1976 den Eilandsraad a vota contra e bandera Arubano. Mike tambe ta bon na altura cu desde 1976 nan a nenga di reconoce e bandera aki y esaki nan tabata haci'e demostrativamente door di no acudi riba nos dia nacional na Plaza Libertad cu despues a bira Plaza Libertador Betico Croes. E motibo ta cu nan tabata tin rabia y venganza cu ta partido MEP a introduci na comunidad Arubano nos simbolonan di union y libertad.

Sinembargo ora cu e oportunidad a presenta na 1985 pa malusa e bandera di Aruba, e hipocritanan di AVP a gara esaki cu dos man y nan a hiba nan campaña electoral 'Un Aruba Nobo' cu e bandera di Aruba y den tur skina nan tabata lastra e bandera na nan antoho, djis pasobra usando e bandera aki nan a kere di piki poco voto aki aya den comunidad.

Di con AVP tin un teima riba bandera di Aruba ?

Awor na 2006 nan a kere di a haya e oportunidad atrobe pa malusa e bandera di Aruba y nan no a pensa ni dos biaha y tabata regala e bandera di Aruba pa tur nan votadornan haciendo como sifuera cu nan tin un gran aprecio y stimacion pa e bandera y consecuentemente stimacion pa e pueblo Arubano.

Mira con leu un supuesto lider manera Mike Eman mester a bay pa trata di haya simpatia den pueblo, pasobra como politico el'a perde tur clase di credibilidad den comunidad.

Ki tempo Mike Eman ta cuminza regala bandera di Aruba den e dianan prome cu nos dia nacional, celebracion di dia di himno y bandera ?

Mike Eman tabata e instigador principal, tabata apoya y braza e lidernan di e gremionan comercial y sindicalistanan pa manifesta contra gobierno y a manda su activistanan pa yuda den e manifestacionnan aki.

Y kico nos ta mira ? Ora cu e gremionan comercial y sindical diahuebs ultimo no kier a baila e disco cu Mike Eman a toca pa nan, diripiente el'a bira onsportief y a cuminza ataca e lidernan sindical y scupi su gal berde contra nan pasobra nan no kier a keda te laat ta manifesta.

Mike a haci como sifuera cu ta SU manifestacion tabata andando na e momento ey dilanti di Bestuurskantoor, lubidando con e siman prome e mes no a logra di pone ni 10% di SU votadornan riba pia. Ki berguenza !

Aki claramente a keda demostra cu Mike no ta un lider y tampoco lo no por yega na bira lider di e pueblo aki, ya cu e ta actua manera un caro loco, sin rumbo y sin destino !

Otro lidercito y amiguito di Mike Eman, Andin Bikker tambe diripiente – despues di ocho luna !– a lanta for di un soño letargico, pa un momento a sinti su mes un gran lider y tabata sinti su mes goza ora cu el'a mira algun pipita di manifestante para banda di dje. Ay, e pobercito! Ki gana e tin di bira lider di pais Aruba, anto pa solamente 23 voto!

Pues por conclui cu diahuebs ultimo Mike Eman a fracasa completamente den su intento diabolico di sigui fomenta discordia y agitacion dilanti di Bestuurskantoor y na bon papiamento nan ta bisa cu 'Mike a keda na banana'.



Foto: AVP semper a menosprecia bandera di Aruba y Plaza Libertad

---

Promenade Restaurant ta un bon opcion ariba dia di tata

The Promenade na San Nicolas y awor tambe den Sun Plaza Mall

STA. CRUZ – Ya ta varios aña caba cu nos conoce Promenade Restaurant cu a habri na San Nicolas. Tur hende cu a bay un biaha, a keda ripiti na e restaurant aki. Despues di varios aña gerencia di e restaurant a dicidi pa habri un otro filial na Oranjestad. Nan a scoge e localidad di Sun Plaza Mall pa establece nan segundo restaurant. Recientemente Solo di Pueblo a wordo invita pa bishita e restaurant y conoce e ambiente. Nos a keda impresiona cu e restarant aki y como tal ta recomenda tur nos lectornan e restaurant aki pa dia di tata. Ariba dia di tata The Promenade ta habri for di 11'or di mainta pa 11'or di anochi. Nan a traha un menu special pa tur tata cual menu tin un prijs di solamente Afl. 50.00 pa persona. Pa loke ta trata e decoracion di e restaurant nobo na Sun Plaza nos mester informa cu esaki ta un encanto completo. Un compania profesional di design a hinca henter e concepto den otro pa cual ta refleha un restaurant luhoso y cu un ambiente unico. Servicio di The Promenade ta manera semper, BON servicio. Solo di Pueblo ta manda un palabra di felicitacion pa gerencia di The Promenade cu e restaurant nobo aki na Sun Plaza y nos ta RECOMENDA e pueblo di Aruba pa bay pa bo mes bay conoce The Promenade na Sun Plaza. E prijsnan ta afordable mientras abo y bo pareha lo pasa un anochi placentero.

DIRECTIVA DI F.T.A. TA SOSTENE SU DOS LIDER SINDICAL:

RUDY GEERMAN Y ANSELMO PONTILIUS

STA. CRUZ-- Pa medio di e comunicado aki, Miembronan di Directiva di FTA ta reacciona riba e publicacionnan cu a sali den medionan di comunicacion contra e dos dirigentenan principal di nos organizacion, Rudy y Anselmo. Rudy y Anselmo ta vocifera tur decision tuma door di nos Directiva y ningun momento ta papia a titre personal.

For di prome instante caba e decision a wordo tuma cu ta bay manifesta contra e medidanan cu Gobierno a implementa y cu esaki lo bay den un atmosfera pacifico. Ningun momento tabata tin planea cu lo a keda ta cu 8:00 pm. debi cu nos peticion pa e manifestacion ta te cu 7:00 pm.
Miembronan di FTA y e miembronan afilia na e otro sindicatonan cu ta afilia na SDU, a wordo informa debidamente riba esaki.

No por t'asina cu esnan cu no ta na altura ta bin purba bruha tera. Nos ta cuminza cu nos manifestacion y dependiendo di reaccion di Gobierno, nos lo dicidi cual pasonan lo bay tuma, despues di consulta un biaha mas cu nos delegadonan

Un biaha mas, nos kier informa cu Rudy y Anselmo ta conta cu e apoyo total di su Directiva.

Ministerio Publico ta duna

Informacion tocante e castigonan di prison y boetnan

STA. CRUZ—Segun ley Ministerio publico ta encarga cu ehecucion di decisionnan di Huez. E sentencianan ta bin di Corte den Prome Instancia, di Corte Comun di Antiyas Hulandes y Aruba y di Corte di Casacion. Un sentencia ta e decision tuma door di huez den un caso penal.
E departamento di ehecucion di ministerio Publico ta percura pa un persona cu a haya un castigo di prison door di huez, bay sinta e castigo aki. Tambe e departamento aki ta esun cu ta waak tur hende cu a haya un boet di huez, paga esaki tambe.
Si e persona no paga boet, e mester bay sinta e dianan den prison cu e huez a menciona den sentencia. Esaki nos ta yama castigo subsidiario, na Hulandes bo ta bisa vervangende hechtenis.
Durante e temporada cu ta bin e departamento di ehecucion di Ministerio Publico, hunto cu KIA y polis ta bay ehecuta tur sentencia cu no a wordo ehecuta ainda. E expansion di KIA ta cla, esey kier meen cu tin suficiente lugar den KIA pa tur persona cu tin un castigo di prison pendiente y tur persona cu mester bay sinta nan castigo subsidiario pasobra nan no a paga nan boet.
Ministerio Publico ta haci uso di e comunicado di prensa aki pa informa e pueblo Arubano tocante e ehecucion di castigonan di huez cu ta habri ainda. Tur persona cu a wordo condena na un castigo di prison door di huez y cu no asinta esaki ainda, ta bay wordo busca den temporada nos dilanti pa bay sinta nan castigo den KIA.
Tambe tur persona cu a haya un boet di huez y cu te dia di awe no a paga esaki, ta wordo busca pa bay sinta nan castigo subsidiario den KIA. Personanan cu tin boetnan pendiente ta wordo avisa pa bin paga na oficina di Ministerio Publico mas liher cu ta posibel pa evita cu nan ta wordo busca pa bay sinta nan castigo subsidiario den KIA.
Pagonan di boet por wordo haci cerca e cahero di Ministerio Publico, di 8:00 te cu 11:30 di mainta y di 1:00 te cu 3:30 di merdia. Ministerio Publico ta situa den Havenstraat 2. E entrada pa publico ta e porta banda di e restaurant Rumba.

Solo di Pueblo y Top 95 FM cu un apelacion:

Laga nos tene un oracion pa nos gran amigo Chico Croeze

STA. CRUZ--Ken no conoce Chico Croeze atraves di nos emisora Top 95.1 FM? Chico Croeze no solamente a sa di bende Top FM e idea pa carga Dragrace den su totalidad, pero tambe tabata e gran motivador pa loke ta e programa den 5 Speed di tur dialuna atardi 6'or.
Chico Croeze, e pionero pa loke ta e proyecto Palo Marga den decada 70 y alavez un coredor di auto di drag caminda su nomber y su talento a keda marca cu e team di Bad Banana. Chico Croeze den temporada di fin di aña tabata tin su program "Antaño di Fin Di Aña" y sin lubida tambe su edicionnan special pa Dia di Mama y tambe Dia di Tata. E musica di antaño y su humor sigur ta algo cu a pone tur hende aki na Aruba scucha y mas claro tambe "e caretianan" cu Chico tabata regala tabata algo cu ningun otro programa y locutor por a haci.

Sinembargo salud a traiciona nos amigo Chico Croeze ora cu desde algun aña atras Chico a cuminza bira malo y apesar cu su espirito y energia positivo a hunga un rol importante pa ten'e riba pia, toch mester bisa cu Chico su salud a bay hopi atras. Dialuna atardi un biaha mas nos gran amigo Chico a wordo interna den hospital pa cual motibo tambe nos di Solo Di Pueblo y Top 95.1 FM ta haci un apelacion na tur amigo di nos gran amigo Chico Croeze, coleganan di Dragrace y sin laga afor e oyentenan cu semper a scucha Chico, pa laga nos uni un rato durante e dia di awe pa asina nos dedica un oracion na Chico. Esaki ta e momento cu sigur nos ta pone tur cos un banda pa asina roga na Papa Dios pa bendiciona Chico Croeze y yen'e cu abundancia pa e por supera e momentonan critico aki.

Resumen di casonan cu ta aparece den corte di prome instancia dia 15 y 16 di Juni

Dia 15 di Juni 2006 Corte di Prome Instancia
Orario: 10:00 am.: Sospechoso J.L.Q.L. ta wordo acusa di a importa un cantidad di spoor di gay (hanensporen) traha di partinan di turtuga sin tin e permiso di Minister. E persona aki a bay den protesta (verzet) door cu na e prome tratamento di e caso e no tabata presente.
Orario: 10:30 am.: Sospechosonan R.A.R.C y J.A.O. ta wordo acusa di a horta diferente articulo for di dos diferente cas.

Orario: 11:15 am.: H.E.F. ta wordo acusa di a menaza di cende un persona y e persona su cas na candela. Tambe e ta wordo acusa di a destrui intencionalmente diferente articulo for di e mes un cas. H.E.F. ta wordo acusa di intencionalmente cende un matras na candela y causa cu algun articulonan a wordo kima y asina trece peliger pa esnan cu ta biba den cas y/of rond di e cas.

Dia 16 di Juni 2006 Corte di Prome Instancia
Orario: 8:30 am.: Ta acusa G.E.R., S.B., H.I., M.M.R., E.V.R. y A.C.T. di delitonan di droga. G.E.R. ta wordo acusa tambe di participacion na un organizacion criminal. Tambe S.B. ta wordo acusa di a yuda cu delitonan di droga door di acerca y/of puntra y/of purba move y/of yama dos persona pa exporta un cantidad di cocaina. E.V.R. ta wordo acusa tambe di tin arma di candela y un of mas patronchi den su poder sin tin un permiso di Minister di Husticia. E ta wordo acusa tambe di a pidi informacion for di un agente policial. A.C.T. ta wordo acusa tambe di a duna informacion confidencial di vehicolonan di funcionarionan encarga cu e investigaion y/of di Cuerpo Policial Aruba y/of informacion riba sospechosonan.
Orario: 11:00 am.: E.L.J. ta wordo acusa di intencionalmente a dispone y/of transferi y/of adquiri placa sabiendo y/of mester sa cu e placa ta procede di delitonan di droga. Tambe e ta wordo acusa di intencionalmente no a meld e importacion y/of exportacion di e suma di 300.000,- Euro. E caso aki ta bin dilanti Pro-Forma.

Orario: 11:15 am.: L.K. ta wordo acusa di a horta un auto y tambe e ta wordo acusa di a horta diferente articulo for di den e auto. L.K. ta wordo acusa tambe di a transporta y/of warda y/of sconde un auto procedente di ladronicia. Tambe e ta wordo acusa dia horta un cantidad di placa y/of un tas for di un negoshi. E caso aki ta bin dilanti Pro-Forma.

Segun sra. Magaly Brito di SEPPA:

Trahadornan mester dirigi nan mes na esun cu ta sinta pa tuma decision

STA. CRUZ -- Segun sra. Brito cu polisnan a bin y a saca e directiva di SEPPA. E delegadonan tambe a cuminza mustra nan posicion y directiva a ricibi un declaracion di diferente delegado kico nan ta exigiendo di directiva tambe. SEPPA a convoca un congreso extra ordinario, pero mientras tanto a a bay over na raya un grupo cu a actua contra e regla- y statutonan. Nan a hiba directiva di SEPPA corte, e resultado di esaki a sali na favor di directiva di SEPPA. Awe nan tambe a bin congreso pa pidi pa participa toch na e congreso, apesar cu tin un veredicto. Despues di basta discusion nan a bin cu un mocion y despues a bay na un votacion. Despues di un discusion basta largo y na final e congreso a rechaza e peticion di e grupo aki y no permiti e hendenan aki drenta mas den e congreso y nan no ta miembro mas tampoco.



E hendenan aki no ta permiti di papia den nomber di Seppa. Den e statutonan ta bisa bon cla cu ta e presidente ta e vocero di Seppa y den caso di ausencia e vice presidente Den nan ausencia e directiva por apunta un otro persona. E delegadonan a mustra un sosten grandisimo na e directiva y awe a discuti e ultimo desaroyonan di pais Aruba, e medidanan. E efectonan cu esaki por tin ariba e organizacion di Seppa. Tambe tabata tin e peticion di e delegadonan pa bringa cu mas forza pa e clase trahador. Pa sigui vigilante pa otro siman padilanti pa bolbe tuma contacto cu nan hendenan y pa e delegadonan tuma e decision final. Segun sra. Brito cu nan ta consciente locual e hendenan ta haci ariba tur nivel y ta pesey mes e delegadonan na cierto momento a tuma posicion. Un grupo grandi a bolbe duna nan apoyo na Seppa. Awor aki hendenan a wordo geroyeerd como miembro. Nan tin e derecho di bay den e beroep ainda y dependiente di e resultado anto e ora ey

Sr. Wolff no a entrega ainda su carta di retiro. E no a tuma su decision. Y pa Seppa e discusion aki a caba. Tambe sra. Brito a tuma nota di un carta cu ta circulando y di e proceso cu tin pa disolve un partido y tambe di e persona mes cu ta bisa cu e no ta forma parti di un partido politico mas. Pa Seppa e topico aki a caba y no tin un discusion ariba. Sra. Brito ta bisa cu nan ta respeta cualkier decision cu tin. Ta bay tin un eleccion di un directiva nobo. Tur hende cu ta miembro ta liber pa pone su nomber.

Sra. Brito ta bisa cu nan a tuma nota di locual a pasa na KIA. Atrobe esaki ta bin di un grupo cu ta manifestando nan malcontento di loke nan ta sinti. E directiva di Seppa por prueba cu siman pasa nan tabata pendiente di P&O pa un reunion. Ta costando Seppa pa haya un reunion cu diferente instancia. E trahadornan ta mustra nan malcontento, pero nan no mester ta dirigi na Seppa. Nan mester dirigi'e na esun sinta pa tuma decision y cu no ta tuma decision. Sra Brito ta bisa cu e ta lamenta no solamente locual ta pasando na e pais Aruba pero tur confusion politico y discusion cu ta tumando lugar. Den nos pais den tur skina ta stroba trahadornan di mira realmente unda e posibel solucion ta.

HOT

Seso Sport

Premionan ATRACTIVO

Datum: 30 Juni 2006
Orario: 7pm pa 12am
Lugar: Cede di M.E.P.
Entertainment: Megateca Genie
Inscripcion: Fls 15,- pa Grupo
14 Years UP !!

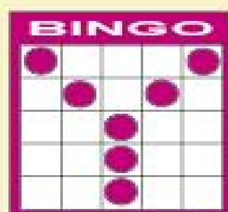
Pa inscribi yama Favier na 5603343
Of pasa na cede di M.E.P. entre 3or cu 6or tur dia!

Con pa hunga Tele-Bingo





Cada vel di Bingo ta consisti di tres carchi tur wega ta wordo hunga parew ariba tur tres carchi.



E prome wega ta letter "Y" pa Afl. 500,=



E segundo wega ta continua riba e mes un papelnan. Leishi di cuadra grandi den 37 yamada pa Afl. 5000,=



Si tin ganador of no den 37 yamada, lo sigui riba mes un papelnan pa e PROGRESIVO (Full card)

Den 50 yamada e PROGRESIVO ta cuminsa na Afl.20.000,=, y si e no wordo gana e lo sigui acumula.
Si e PROGRESIVO wordo gana of no lo sigui.
51 yamada ta paga Afl.3000,=
52 yamada ta paga Afl.2500,=
53 yamada of mas ta paga Afl.2000,=

E ganadornan di Bingo mester yama e siguiente numbernan Tel.5643005 - 5643006 - 5643007

Ta warda 5 minuut ora cu e computer indica cu tin un ganador, asina duna oportunidad pa e ganador por yama via telefoon.

Pa mas informacion yama Tel. 5931300 - 7357313
Tur Diadomingo

1or di merdia via Top Fm 95.1 y Rumba 91.5

Arubaanse Padvinders Gilde di Aruba a cumpli 65 aña di existencia

A celebra e dia aki cu un Sacrificio di misa na Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta

STA. CRUZ-- Dialuna ultimo a reuni tur esnan cu antes a cuminza cu Padvinderij aki na Aruba. Tambe esnan cu awe ainda ta activo a bin cu nan gruponan di Beyisima cu ta di muchanan di 4 aña bay ariba. Tambe e kabouternan y Padvindersnan a acudi hunto cu e leidsternan. Despues di e Santo Sacrificio di Misa a sigui un brindis den hoffie di Pastorie. Solo di Pueblo ta desea APG hopi aña mas di existencia y cu nan bon trabao persevera pa guia nos hobennan den un bon caminda, cu stimacion pa Dios y pa otro.







Remitido

Un periodista mester demostra su profesionalismo

Nos ta hopi cu a keda basta asombra, cu locual nos por a tende siman pasa durante noticiero di Harry Croes. Tabata na momento cu nos tabata sigui un entrevista cu un periodista di Top FM tabata hibando cu un parlamentario di partido MEP, Dirk Dumfries. E periodista aki mester mustra norma y valor di ta un periodista,e mester ta indiscreto, obhetivo y talentoso.

Den su profesion como periodista e mester duna un balance y equilibrio pa su su oyentenan na e momento di haci pregunta y no duna opinion, pasobra esaki no ta interesa e oyente. No ta e periodista ta e focus sino e politico en cuestion. Si un periodista drenta politica ya el'a perde obhetividad. Pasobra e ta comprometi y e ta cuminza tuma parti, e ta bira "impertinent" pasobra nada den e mundo aki ta neutral, pero bo mester usa un balance pa bo noticia. E periodista na un manera no-profesional a para ta pleita cu e parlamentario. Ta algo masha mahos. Pa bisa un palabra mas decente. Un trabao di un periodista no ta pa trece caos y confusion cerca su oyentenan. Mester mantene bo na respet pa bo oyentenan, sino bo noticianan ta trece caos y mal informacion, mientras e persona cu bo ta entrevista ta bay sintie claramente hopi incomodo. Esaki no ta e meta di un entrevista,toch?

Of e periodista tabata tin un agenda scondi? Esaki ta di lamenta, pa motibo cu nos semper tin Top FM su noticiero como un fuente hopi skerpi y straight to the point, aunque tin biaha e ta hacibo dolor. Semper, un periodista of cualkier persona den media mester di tin toch hopi respet pa tur mandatario y tur parlamentario, cu ta wordo invita pa ser entrevista na e prestiogoso emisora di Top FM. Pa nos ta prome bez nos ta tende algo asina. Nos ta spera cu sr. Director papia cu e periodista sr. Weert y hala su atencion pa e wanta su mes na etica di periodismo. drecha e asunto pa e sigui hiba su entrevistanan ohetivamente y cu un balance pa mustra norma y valor. y no na manera chistoso ta ser bisa "hinca ni un hende den skina" Danki un bez mas. Den nomber di varios oyente di bo prestigioso emisora.

Pedro Kelly mihor conoci como "Chencho" a gradua na Conservatorio na Hulanda



STA. CRUZ -- E musico Chencho Kelly ayera dia 12 di Juni a gradua na Rotterdams Conservatorium como Uitvoerend Musicus den Drums Latin Percussion. Chencho ta e unico Arubiano cu a studia cuatro aña largo na Rotterdam Conservatorium. Chencho a pasa un examen dunando un concierto. Durante e concierto aki el'a interpreta ocho pieza den diferente ritmo, incluyendo salsa, himno di Aruba, Jazz Latino y Jazz den diferente combinacion. Chencho ta ruman di e conocido musico Vicente Kelly.

Pa a logra esaki, e ta gradici su señora Charlene y su yiu Rachelle, su rumannan y henter su famia cu a dun'e apoyo y sosten durante e cuatro añanan di su studio. Chencho ta gradici famia Kelly, Tromp, Weller, Koolman y Felida y tur colega di Instituto di Cultura cu tambe a dune apoyo tur e añanan. Tambe e ta yama danki na su coleganan di Musico di Aruba y tur su amigonan. Chencho ta bisa prome cu e pensa di bolbe Aruba, e kier relaha despues di tanto stress di e ultimo simannan y despues e lo e dicidi kico pa haci. Actualmente e mester di un bon descanso mental. Solo di Pueblo ta manda un felicitacion grandi pa e musico Arubano, Chencho Kelly cu lo bolbe su isla natal pa sigui eherce su profesion. E lo bay siña y instrui nos hubentud pa despues nan tambe por yega na logra algo den nan bida riba tereno musical.

BUCUTI YACHT CLUB cu un fiesta riba Dia di Tata

STA. CRUZ -- Bucuti Yacht Club Aruba A. ta comunica na pueblo di Aruba cu e fiesta di dia 18 di Juni 2006, 'dia di tata', lo ta bay door pa 5:00 di atardi cu e banda di Savaneta 'Soul Train' (ex Original Band)
Lo bay tin doorprizes pa e tatanan presente. Asina ta, bin pasa un atardi cu nos di B.Y.C.A.
Entrada ta gratis (un sonrisa)



COMISION DI MAYOR DI "ARCO IRIS KLEUTERSCHOOL"

STA. CRUZ -- Den cooperacion cu Comision di Mayor y Arco Iris, studiantenan di IPA, ta organiza un tremendo show pa recauda fondo pa mehora e "speelzaal" di e school.

Temanan di aña escolar

Fecha: Diabierna, 16 di Juni 2006
Lugar: Arco Iris Kleuterschool
Avicenastraat 7
Orario: 6:00 p.m. – 9:30 p.m.
Entrada: Afl. 2,50 pa mucha
Afl. 5,00 pa adulto
Kaarchi obtenibel cerca alumnonan of na porta
- Bar y cushina lo ta bon surti
- Animacion cu diferente show, baile, canto y drama

Bin cu henter bo famia y pasa dushi!!

Segun sra. Belen Torres -Jacobs cu ta perdiendo su trabao na DINA:

Minister Booshi Wever ta kitando hendenan di Minister Rudy Croes y ta pone su mesun hendenan

STA. CRUZ -- Solo di Pueblo tabata tin un entrevista cu sra. Jacobs cu ta masha desgusta cu locual cu a pasa cune. Durante tur e añanan cu el'a traha na DINA semper el'a trata tur hende bon y ningun hende sa ta di cual partido politico e ta. Awor cu sr. Wever a tuma e departamento di DINA over, cu a bira DIMAS, e ta manda tur trahadornan. Segun sra. Jacobs Minister Wever ta pone su hendenan ey na DINA. Sra. Jacobs ta bisa cu e no a campaña pa ningun hende, pero cu den e departamento di DINA casi tur trahador a campaña pa Rudy Croes y nan tur a ser manda cas. Sra. Jacobs ta puntra pakico e no a wordo selecciona y pakico no ta pon'e riba e lista pa un traslado. Sra. Jacobs no a haya un contesta pakico e no ta wordo acepta. E ta haya cu esaki ta un caso di politikeria. E mesun miembronan di partido ta bringando otro! Esaki ta algo hopi malo segun, sra. Jacobs. Tur e añanan cu el'a traha, e tabata bon y awor diripiente e no ta sirbi mas. Diabierna awor sra. Jacobs tin un afspraak cu P&O. Sr. Booshi Wever ta bisa cu e ta bay haci un clean- up na DINA, e ta bisa cu e ta saca e rotte appels pa mehora DINA. Pero sra. Jacobs ta bisa cu nunca el'a haya un keho cu e ta haciendo algo malo na trabao. Nunca el'a trata un hende malo. Tur su otro coleganan ta keda; e ta e unico cu ta traha cu publico, cu ta wordo retira. Esaki ta un abuso contra di su persona.

Criminalnan "Antiyano" no ta Antiyano

STA. CRUZ -- E cantidad di Antiyanonan cu ta causa molester den algun asina yama ''gemeente Antiyano'', no ta asina tanto manera cu Hulanda ta pretende. Asina Antilliaans Dagblad a publica.

For di registro di e gemeentenan ariba menciona, ta resulta cu hobennan procedente di otro islanan Caribense, ta esnan cu mas ta culpabel na criminalidad den un forma extremo. Den mayoria caso, e hobennan aki a haya nacionalidad Hulandes, pasobra nan mama a casa cu un Hulandes biba na Antiyas. Nos ta papia aki di specialmente Dominicano-, Venezolano- y Colombianonan. Parlamentarionan Hulandes, dialuna ultimo a yega na e conclusion aki, durante un debate cu nan colega Antiyano y Arubano, tocante di e problematica di hobennan di Curaçao, ta ocasiona. E topico a bin na discusion, durante di e Consulta Parlamentario di Reino, cu e siman aki ta wordo organiza na Den Haag.

Segun Hubert Maduro di Conseho Electoral:

Gregorio Wolf ta un politico ainda, partido PTT ainda ta existi

STA. CRUZ--Mirando e situacion den e sindicato SEPPA, unda cu miembronan cada rato ta haciendo e pregunta cu si Gregorio Wolf cu ta formando parti di e directiva di SEPPA, ta un politico ainda si of no. E pregunta aki tin Magaly Britto bastante fada caba, unda cu el'a expresa cu e no lo toca e tema aki mas. Wolf a entrega un peticion pa kita su partido PTT (Plataforma Politico di e Trahadornan) for di e registro di partidonan.
Esaki pa por wordo haci segun Hubert Maduro Wolf, mester bin cu un documento cu ta prueba cu di berdad den un reunion e partido a wordo desolve.
Segun señor Maduro no ta djis asina un hende por haci un peticion pa kita un partido for di e lista di partidonan sin cu e bin cu pruebanan convincente. SDP a tuma nota cu cada rato cu e miembronan kier haci pregunta di e posicion di Wolf den e directiva di SEPPA, cu e ta un politico si of no. Miembronan ta haya nan mes confronta cu un Magaly cu awor no kier tende nada mas di e asunto aki. Medionan di Prensa tambe a haci e pregunta aki na Magaly Brito, durante un conferencia, pero nan tambe a confronta di parti di Magaly Brito cu ta bisa cu Gregorio Wolf no ta un politico mas, pasobra el'a entrega su retiro for di e registro di partidonan.
Mientras cu Conseho Electoral ta bisa lo contrario.

Comisario G. Dompig di Cuerpo Policial ta anuncia cambionan adicional den departamento di rijbewijs

STA. CRUZ--Di parti di e hefe di e departamentonan di sosten, maneho y administracion di Cuerpo Policial, Comisario G. Dompig, a drenta e siguiente informe.
Mirando e hecho cu e ultimo añanan e demanda a subi drasticamente pa loque ta trata e departamento di rijbewijs, maneho di Cuerpo Policial a dicidi di trece algun cambio den e departamento encuestion pa asina mehora e servicio na pueblo.

Esaki a wordo anuncia mediante un comunicado di prensa na December 2005.
Mediante e informe aki nos kier anuncia algun cambio adicional cu lo haci e mehoracionnan aki posibel.
Pa por mehora e servicio na cliente a dicidi di somete tur examinador na un curso pa asina profesionaliza e servicio y e trato cu esnan cu ta pasa examen. Pa por crea e espacio durante oranan di atardi pa e curso aki e siguiente sistema lo wordo introduci temporalmente:

1. Tur esnan cu tin fecha pa pasa examen entrante 1 di Juli 2006 en adelante, mester yama e centro di examen y administracion di rijbewijs na Santa Cruz na 5854710 pa asina nan wordo poni riba un lista nobo pa pasa examen teoretico cu lo ser tuma di 1 di Juli te cu 15 di Juli 2006 y 1 di Augustus te cu 15 di Augustus 2006.
E examennan practico lo ser tuma di 16 di Juli pa 31 di Juli y
di 16 di Augustus te cu 30 di Augustus 2006.
2. Mirando e cantidad di kehonan cu nos a ricibi pa cu e servicio telefonico, nos ta anuncia cu nos lo ta trahando duro pa bin cu un "call center" cu nos ta spera di introduci entrante 1 di Juli 2006.
3. Hendenan cu no tin fecha ainda pa pasa examen di rijbewijs, no por haci esaki por lo pronto. Mester warda te ora cu sali un comunicado di prensa nobo indicando cu por cuminza inscribi atrobe. E motibo ta pa por caba cu e trabao atrasa cu ta bastante.
4. Segun e ley di trafico nobo, cu ta valido pa algun aña caba, rijbewijsnan cu e caduca pa mas cu un aña caba ta bira invalido y mester pasa examen di nobo. Cuerpo Policial a ser hopi flexibel cu esaki te awor pero mirando e gran cantidad di hende cu ta laga nan rijbewijs caduca pa mucho tempo a dicidi di cuminza aplica esaki estrictamente entrante 1 di Juli 2006. Dus si bo rijbewijs a caduca pa mas cu 1 aña caba, bo tin te cu diabierna 30 di Juni pa regla esaki, sino bo tin cu pasa examen di nobo!
5. Hendenan cu ta pensa cu nan tin un motibo special (urgente) cu ta hustifica pa nan haya un excepcion riba e reglanan aki, mester pasa na e oficina di examen di rijbewijs na Santa Cruz pa busca un formulario pa yena y haci un peticion pa esaki. Por pasa busca e formularionan aki entrante dialuna 19 di Juni 2006.

Pa mas informacion por yama e oficina di Administracion y
Examen Rijbewijs na 5854710.
Ta pidi tur hende pa tene bon cuenta cu e cambionan menciona.

Cambio den prijs di productonan petrolero

STA. CRUZ-- Ministro di Finanzas y Asunto Economico ta informa cu e prijsnan di productonan petrolero pa comercio por menor entrante 14 di Juni 2006 lo ta como lo siguiente:
Gasolin unleaded-premium: 184,7 cent pa liter (- 5,1 cent)
Gasoil (Texaco): 151,4 cent pa liter (- 0,3 cent)
Gasoil L.S.(Valero): 155,7 cent pa liter (+ 0,3 cent)
Kerosine: 145,9 cent pa liter (- 0,2 cent)

E reduccion ariba tarifanan di accijns durante luna di September 2005 pa absorba e aumento di prijs di benta, ta keda manteni por lo pronto.

Relato di Miembronan di Delegacion di MEP relaciona cu reunionnan Tripartite na Hulanda

PRIMERAMENTE NOS MESTER CONDENA PARTIDO AVP PA MANIPULA CU INFORMACION Y KIER ENGAÑA NOS PUEBLO!

REUNION CU MINISTER ENCARGA CU ASUNTONAN DI REINO Y RELACION EXTERIOR

STA.CRUZ--Durante reunionnan Tripartite cu ta tumando lugar na Hulanda un di e temanan cu ta riba agenda ta Relacion Estatal y Deficit Democratico. Pa cu e tema aki e Minister encarga cu Asuntonan Interior y relacion den Reino, sr. Pechthold a hiba un dialogo cu miembronan di parlamento di Hulanda, Antiyas y Aruba. Minister Pechthold a presenta na e parlamentarionan su ideanan, con e ta pensa pa duna forma na e reorganizacion di reino Hulandes. Manera nos tur sa e islanan cu ta forma parti di e partner di reino Hulandes, esta Antiyas Hulandes, nan pueblonan a expresa nan deseo pa cu un status nobo den reino Hulandes.

E islannan di Curaçao y Sint Maarten a scoge pa un status aparte igual cu Aruba y e otro islanan Bonaire, Saba y St. Eustatius a scoge pa lazonan directo cu Hulanda. Esaki lo significa cu pa cumpli cu e deseonan di e islanan aki lo bin cambionan den e structura actual di reino Hulandes. Den su presentacion na delegacionnan cu ta participando den e reunionnan tri-partite, Minister Pechthold a trece dilanti basicamente ideanan cu lo mester negocia cu gobiernonan di paisnan cu ta forma parti di reino Hulandes, como tambe cu gobierno di e islanan di e actual Antiyas Hulandes. E discusion y negociacionnan aki lo mester tuma lugar den e proximo RTC, conferencia di mesa rondo cu ta programa pa Juli proximo.

Nos como miembronan di fraccion di MEP cu ta participando den e reunionnan aki, a wordo informa cu miembronan di partido AVP cu ta atendiendo e reunionnan tri-partite ta manipula cu informacion y kier engaña nos pueblo, treciendo informacionnan incorecto dilanti na medionan na Aruba. Nos como miembronan di fraccion di MEP cu ta participando den e reunionnan ta nenga rotundamente e informacionnan cu a ser treci dilanti di parti miembronan di AVP, cu Aruba supuestanmente lo ta bao di curatela, un mentira flagrante, ningun momento esaki a ser treci dilanti di parti Minister Pechthold. Mas bien tin puntonan cu ta atendiendo y pa unda cu tin mester contribui pa atende e retonan cu nos ta enfrentando. Nos ta condena e forma di hiba politica aki di AVP, unda un bez mas ta haci wega y kier tira santo den wowo di nos pueblo. Despues cu siman pasa nan a critica e participacion na reunionnan Tripartite y otro reunionnan cu otro instancianan aki na Hulanda, e miembronan di AVP ta bin na un forma scondi y kier bruha tera. Nos pueblo no merece representantenan cu no ta cumpli cu nan trabao na un forma serio y responsabel. E forma di manipula cu informacion y kier trece finanzas publico den e discusion aki ta di condena. Minister Pechtold a trece su pensamento dilanti y cu mester yega na forma di traha enconhunto, cual lo garantiza un bon gobernacion den reino. Awor aki ta den e fase di preparacion pa cu e discusionnan ariba e cambio- y deseonan di cada partner den reino Hulandes. Cada partner ta trece nan pensamento y deseo dilanti y pa conhuntamente discuti pa yega na un proposicion al final cu mester di aprobacion di tur partner den reino. Si no tin cooperacion no por yega na acuerdonan conhunto.

REUNION CU VICE PRESIDENTE DI RAAD VAN STATE

Parti di atardi Sr. Tjeenk Willink Vice-Presidente di Raad van State a duna parlamentarionan cu ta participando na e reunionnan tripartidario entre Hulanda, Antiyas y Aruba, su vision con pa atende nos problemanan relaciona cu e restructuracion di reino Hulandes. Den su pensamentonan sr. Willink a trece dilanti cu den nan conseho di 10 di December 2004, como tambe den nan pa cu celebracion di 50 aña di statuut, cu lo no mester bin ningun cambio den statuut.

E vice-presidente di Raad van State ta trece dilanti cu na su punto di bista, e discusion mester bay mas cu miembronan di reino Hulandes, mester yega na puntonan di interes mutuo, unda cu ta yega na concensus riba e forma di traha conhuntamente ariba terenonan. E mas bien ta trece dilanti cu mester bin cu un procedura cu mester hiba pa formaliza un forma di traha hunto na bienestar di nos pueblonan. Tin varios tereno cu lo por traha cu otro e.o. enseñanza, husticia, defensa, medio ambiente, salud etc. Fraccion di MEP, den nomber di pueblo di Aruba, contrario na esun di AVP a pone bon cla un biaha mas, cu nos pais Aruba ta dispuesto pa coopera pa yega na un solucion pa e problema di restructuracion di islanan di antiyas den reino Hulandes, pero bao di e condicion cu nos derechonan adqueri den nos status aparte no por wordo getorno na dje. Aruba lo ta dispuesto semper pa papia y mehora relacion y trabao, pero lo no acepta proposicionnan cu ta cuminza mishi nos status aparte, nos derechonan logra despues di añanan di lucha.

Como miembronnan di fraccion di MEP nos mester conclui cu un bez mas a keda desmostra cu partido AVP ta un partido inconfiabel, un partido oportunista y entreguista. Pueblo no ta lubida nan historia, unda nan a bende pais Aruba, cu e cadena di 12-8, pa puesto di un minister. Partido AVP ta keda gestempel pa un partido cu no por wordo confia cu structura estatal y ni finanzas publico, den man di AVP ta perde so Aruba tin di perde.

RAINBOW WARRIORS TA DENUNCIA FALTA DI COHERENCIA DEN E LUCHA SOCIAL

STA. CRUZ -- E manifestacion di diahuebs 8 Juni 2006 ultimo, den cual mas o menos 3 mil hende a participa, pa protesta contra di e pakete di medida di Gobierno antisocial antidemocrata di MEP, a keda demostra cu ainda falta hopi pa drecha den e lucha social pa derecho di trahador y consumidor na Aruba.

Ta di elogia cu e gremio comercial, representa pa ATIA, SNBA, Mambo y AHATA a haci apelacion na tur trahador y pueblo en general pa participa y palabra di elogio mester tin pa sindicatonan SIMAR, ABV, SPA y SIWA cu abiertamente y visiblemente a demostra den gran number cu t-shirt di nan sindicato bisti. Esaki ta wordo señala door di entre otro Milton Ponson di e organizacion local di Rainbow Warriors y Marcos Bislip, di Fundacion Accion Ambiental. Den e comunicado ta para cu e gran desapunto tabata FTA, cu supuestamente e sindicato mas grandi na Aruba, y pa cual mediante apelacion di AHATA pa tur trahador den sector hotelero bay protesta, mayoria di cual ta afilia na FTA no a presenta, e representacion di FTA tabata hopi pober mes. Pesey mes e actuacion di FTA den persona di Anselmo Pontilius y Rudy Geerman ta sumamente repudiabel, pasobra ora a keda confirma cu deurwaarder a entrega dagvaarding na sindicato SPA pa presenta den corte di husticia pa un caso sumario, a dicidi sin consulta cu e demas sindicato presente, cu por cierto tawata hopi mas di nan miembro presente cu FTA mes, cu FTA a dicidi pa desbanda e demonstracion.

E manifestacion no tabata un evento di FTA, sino un coalicion di gremio y cu participacion tacito di partidonan RED, AVP, MPA y Democracia Real.

E triki sushi cu Ministro Presidente Nel Oduber a usa pa kibra e demostracion mediante un caso sumario, lo mester tabata razon pa esnan presente dividi e tareanan y keda na e sitio.

Pero aki nan FTA unilateralmente a sabotea e lucha di trahador y consumidor pa satisface su modus operandi y sabotea e lucha di trahador pa husticia social na Aruba.

Mirando e pregunta cu a keda riba mesa y cu tabata e tema principal di conversacion awe na Aruba, esta kico pa haci awor, ta mas cu indica pa cambia strategia y deshaci di traidor y hala nan un banda.

FTA mescos cu SEPPA na Aruba NO TIN credibilidad mas como sindicato, y ta mas tanto interesa den defende derecho y privilegio di miembro di directiva en vez di atende tur asunto cu tin di haber cu e lucha pa husticia social pa e clase trahador, consumidor y e interes general di e pueblo en general.

Tanto bal pa papia bunita di no sucumbi pa intimidacion di un Gobierno cu a menaza un dia prome na Radio Top 95 cu represaya contra tur trahador publico cu kier a bay manifesta.

Rainbow Warriors International y Accion Ambiental ta di opinion cu un manifestacion nacional contra corupcion y pa denuncia abuso di derecho humano, clase trahador y pa restaura democracia na Aruba ta na su lugar.

Den esaki fuera di e tema di pakete di medida lo por tambe demostra contra di proyecto corupto di Bouldin and Lawson, e hecho cu Valero ta contamina y NO paga belasting, y e abusonan contra trahador stranhero y consumidor, ya cu a keda estableci cu mayoria di e supermercadonan Chines a cuminza subi prijs di comestible, siendo cu e tarifanan pa comestible a BAHA.

Pa e manifestacion aki contra corupcion y pa restaura democracia lo invita demas gremio pero definitivamente NI SEPPA NI FTA lo ser duna e oportunidad pa lidera of sabotea esaki.

Remitido

Abo a bati weya pa Mike y su señora mes .... unda el'a keda?

Ora tin dos hende cu ta parce otro, bo ta bisa: " nan ta net dos boonchi den un baliña'. Awe mi a realiza cu esey ta pasando cu cierto hendenan di AVP.
Lagami splica, scuchando un emisora local mi a scucha dos alma na pena ta grita te cu nan no por mas. M'a bisa wel, lagami scucha pasobra nunca mi no sa paga atencion, pero e desordo a hacimi curioso. Mi no por kere, con tin hende cu por sinta papia un harta di mentira y ripiti cosnan cu ya ta bieu caba. Mi ta supone cu nan no a bisa nan cu e noticianan ey ta bieu, nan no sa y nan ta papia bay..!! Mi a tende sr. Minister Nilo Swaen declara den un otro emisora riba un pregunta di huurmento di edificio den Vondellaan pa gobierno.
Nilo a contesta cu e edificio ey ta den huur for di tempo di gobierno di A.V.P. Awor mi no a comprende!! Kier meen cu boso AVP tabata huur e edificio for di ruman di un minister actual, tur e tempo y boso no tabata sa?? Anto con ta posibel, na nomber di ken boso tabata traha e checknan anto? Hende sa lubida, awor boso ta sigui yora y sclama cu e edficio ey den Vondellaan, anto ta boso mes a huur esaki .. ra ra ra!. Esaki si ta un noticia, pueblo. Awor ey mi ta tende e sra. na radio ta pidi tur hende bay bati weya den bo balcon, cura, veranda, dia di manifestacion. Como mi tabata riba caminda mi a bay para bandi Wilhelmina Park net dilanti di e mansion cu yama Marisol Building, pa mi waak na e Penthouse.

Mi kier a waak si e señora di Mike Eman tambe ta bati weya, pues mi a para te un cuarto pasa di siete pero nada di bati weya na e Penthouse! Dios sa na cual hotel nan lo tabata ta desayuna anto nan ta pidi abo bay bati weya. Ami kier a puntra A.V.P. si ta for di Venezuela nan ta haya e strategia pa baha gobierno ?? Wel, pa boso informacion, ni weya, ni kima, ni mata, no a kita Chavez di e lugar ey! Asina ta, bisa boso amigonan na Venezuela, laga nos di Aruba resolve nos mes problemanan Stop di usa poco hende cu ta sigui boso manera carne y boso ta kere cu boso por baha un gobierno cu a gana eleccion, democraticamente, apesar di boso promesa na extranheronan cu: " yo voy dar permiso, yo voy dar trabajo, yo voy dar todo, pero yo voy esperar te 2009.
Danki Solo di Pueblo.
Un ama di cas consciente.

Recordatorio di SERLIMAR

Servicio di recoge y procesa sushi di cas grandi (grofvuil) y sushi di cura

STa. CRUZ--SERLIMAR kier a recorda pueblo en general un biaha mas riba su servicio di recogemento y procesamento di sushi di cas grandi (grofvuil) y pa sushi di cura (mata y yerba corta). E tarifanan ta como lo siguiente:
Afl. 50,-- pa 2 meter cubico (tarifa minimo);
Afl. 25,-- pa cada meter cubico adicional.

Procedura
Si bo ta desea di haci uso di e servicio aki, bo por yama SERLIMAR na telefoon 584 5080 pa haci bo peticion. E procedura ta como lo siguiente: nos ta tuma nota di bo datonan, despues nos ta manda un opzichter pa bay midi locual bo kier pa wordo hiba Parkietenbos y di biaha ta traha un cobranza.

E pago pa e servicio aki por wordo haci sea na e caha di SERLIMAR na Kockstraat 4 San Nicolas of via nos cuenta di Caribbean Mercantile Bank (CMB) cual ta 245 104 02. Si bo ta opta pa haci bo pago via banco, por fabor inclui bo adres completo y e number di peticion (riba e cobranza ricibi) como referencia pa asina garantizabo un servicio liher y optimal.

Por fabor pone e desperdicio sea dilanti di bo cura of hopi cerca di e entrada di bo cura d ital manera cu e ta acesibel pa SERLIMAR pick up e desperdicio y deposit'e pa bo. Cantidad chikito di sushi di cura
Pa esnan cu tin un cantidad chikito di sushi di cura (tuinafval), manera 1 saco di foyo, SERLIMAR ta hiba esakinan ainda hunto cu e desperdicio semanal. Si tin mas cu esaki, ta recomendabel pa acumula esaki cu otro sushi grof y di e manera aki haci un solo peticion manera menciona ariba na un tarifa atractivo. Pa motibo cu santo ta daña e mecanismo di e truck, nos ta haci un suplica pa no inclui esaki den e saco.
Deposito di desperdicio na Landfill Parkietenbos
Por ultimo, pueblo tin e opcion tambe di hiba nan desperdicio nan mes na Landfill Parkietenbos. Esaki tin un tarifa di Afl. 10,-- pa biaha. Tickets ta obtenibel na tur gas stations, Maduro Enterprises (Kas Paloma 26), Simeon Antonio Grocery (Alablancastraat 19) y na caha di SERLIMAR.

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu SERLIMAR na telefoon 584 5080.

Segun delegacion di Antiyas y Aruba na Hulanda:

Cu medida di admision, Hulanda ta practica "Apartheid"!

STA. CRUZ -- Cu introduccion di e medida di admision y expulsion pa Antiyanonan, Hulanda ta practica politica di "apartheid". Anto esey ta inaceptabel den Reino.

Esey ta esencia di un declaracion conhunto cu e delegacion parlamentario di Antiyas y Hulanda cu ta participando na e consulta tripartit na Hulanda a emití e dianan aki. E delegacionnan a presenta e documento aki e siman aki.

Den e documento, e delegacionnan ta rechaza e plan di minister Rita Verdonk pa introduci e medida aki cu nan ta considera como un "expulsion penal" di Antiyano y Arubiano. Den e mesun declaracion, e dos delegacionnan ta bisa cu no por considera Antiyas y Aruba como paisnan stranhero den Reino. E medida aki ta hopi discriminatorio y ta bai contra varios ley y tratado, tanto local como internacional, segun e declaracion.

Manera ta conoci, Raad van Staten ta analizando e proposicion pa mira si hurídicamente e ta corecto. E medida basicamente ta encera cu lo no permiti hobennan di entre 16 pa 24 aña cu no tin perspectiva riba trabao ni tampoco tin plan pa bay studia, drenta Hulanda sin mas. Ademas e areglo ta stipula cu Corte por manda un hoben cu hay'e den problema cu husticia na Hulanda cu tin menos di dos aña biba na Hulanda, bek su pais di orígen.

Anto cu esaki e delegacionnan tin problema. No por t'asina cu un hende cu pasaporte Hulandes no por drenta Hulanda cu ta forma parti di Reino of ta ser expulsa for di e pais aki.

Di acuerdo cu presidente di e delegacion parlamentario Antiyano y Arubano, respectivamente Dwigno Puriel y Mervin Ras, "como ciudadano Hulandes nos no por tolera cu ta trata nos compatriotanan como sifuera nan ta ciudadanonan di Segundo rango".

Si Gobiernu Hulandes persisti pa introduci e medida aki, anto no ta keda nada otro sino di entrega un keho contra estado Hulandes y na Corte di Husticia Europeo, di acuerdo cu e miembro di Parlamento Antiyano, Pedro Atacho. Tambe lo denuncia Hulanda na tur foro internacional posibel.

Segun ex minister di Husticia Pedro Atacho, Hulanda definitivamente lo perde cara den e caso aki. "E caso di Hirsi Ali lo ta nada compara cu esaki", di acuerdo cu Atacho.

Segun sr. Armand Hessels:

Otorgamento di permiso pa carga arma ta un desaroyo hopi peligroso



STA. CRUZ -- Pa hopi hende aki na Aruba ta conta dos color so, sea geel of berde. RED ta haya e indicacion cu nan ta forma parti di e red diabolico di AVP, MPA y DR. y un otro biaha nan ta wordo acusa di ta un verlengstuk di partido MEP.

Partido Red ta sigui su propio vision y ta actua via su propio principionan. Segun sr. Hessels cu nan no ta marioneta di ningun partido politico. Ultimo siman a bin hopi critica ariba e ausencia di sr. Lampe durante di e temporada di e manifestacion. Partido RED no tin e luho di tin mas parlamentario y tin e mala suerte cu si nan lider ta ausente, anto e partido ta keda mancaron. Prome cu sr. Lampe a biaha a papia over di e asunto aki. Sr. Lampe tin un reunion cu representante di Union Europeo, tanto na Bruselas como na Amsterdam. Den e statutonan ta para cu RED kier tin un lazo mas estrecho cu Union Europeo cu ta hopi importante y mester waak e manera cu Aruba por traha hunto cu Union Europeo. Esey no ta haci durante di un manifestacion ya cu tin suficiente hende pa haci'e cu ta cualifica y ta carga e mesun filosofia cu e partido y cu por defende esaki den publico. A sali na cla cu Minister di Husticia a duna permiso na diferente persona ayega na su partido pa por carga arma di candela. Esaki partido RED ta haya cu ta un proceso hopi peligroso mes. Oficial di polis a duna di conoce cu ariba tur peticion pa permiso nan a duna un conseho negativo. Esaki ta un desaroyo hopi peligroso, pasobra un otro partido tambe por arma nan mes cu of sin permiso.

Partido RED lo trece esaki den parlamento caminda lo interoga Minister di Hustica over di esaki y na unda ta pone enfasis pa revoca tur permiso duna.

Segun sr. Luigi Bergen:

Gobierno ta mescos cu un 'zakkenroller'



STA. CRUZ -- Segun sr. Luigi Bergen partido Red ta di acuerdo cu e dialogo cu ta tumando lugar entre e gremio comercial, gremio sindical y gobierno di Aruba. Pa motibo cu e gremionan a bisa for di un principio caba cu nan kier yega na un forma structural na e maneho financiero di pais Aruba. Tambe nan kier felicita cada trahador cu a manifesta contra e medidanan cu gobierno ta bay tuma. Gobierno di MEP a hinca su man mescos cu un 'zakenroller' den saco di carson di cada trahador. Asina e gobierno kier hinca su man lihe den bo saco y saca bo cartera bay cu e placa. Awor si gobierno di MEP ta yora cu tin cuchiu na su garganta. Gobierno a haya un mensahe bon cla di e multitud y gobierno a baha for di e toren di arogancia y kier dialoga. Partido RED ta kere tambe cu na prome lugar mester revoca e medidanan. Asina por tin un dialogo hopi sano entre gobierno y e gremionan. Despues di revoca e medidanan partido RED ta kere cu ta necesario pa aplica locual Raad van Advies ta conseha gobierno pa haci. Un conseho cu t'ey caba desde 30 di Maart 2006. Raad van Advies ta bisa cu gobierno ta usa un procedura cu ta ancra pa medio di nos leynan cu bo por bin cu medidanan p.e. di invoerrechten sin cu mester bay parlamento. Esaki partido RED ta haya incorecto pasobra bo mester bay cerca e representantenan di pueblo pa bo cambia un ley asina drastico cu consecuencianan asina pisa pa cu nos comunidad. Raad van Advies ta puntra e ora ey con ta posibel cu gobierno no ta scucha Sociaal Economische Raad, e organo no- gubernamental publico y priva, cu por haci un analisis ariba e aspectonan socio economico. Haci un analisis ariba e aspecto macro economico y asina waak pa cada individual y tambe pa cada negoshi kico e consecuencianan di e medidanan aki por ta. Gobierno ni a bay busca un conseho di Sociaal Economische Raad.

Barco nobo pa sosten di militar Hulandes den Caribe

WILLEMSTAD – Ayera e astiero Damen Shipyards a entregá e barco nobo pa sosten militar Hulandes den Caribe na Ministerio di Defensa di Hulanda.

Mesora a pone e barco nobo cu tin mesun nòmber cu su predecesor Hr. Ms. Pelikaan na disposicion di Marina Real. Na e ceremonia di entrega a asistí Comandante di Forzanan Naval, otro funcionarionan y tambe e comandante pa region di Caribe Frank Sijtsma. A traha e "casco" di e barco na e astiero di Damen na Galati (Rumania) y despues a transportá e barco pa Hulanda caminda a caba cu su construccion.

Próximamente e barco lo sali na region di Caribe caminda e lo ta activo den ehercicio y operacionnan di Marina Real y tambe lo sostene trabaonan di Guarda Costa di Antiyas y Aruba.

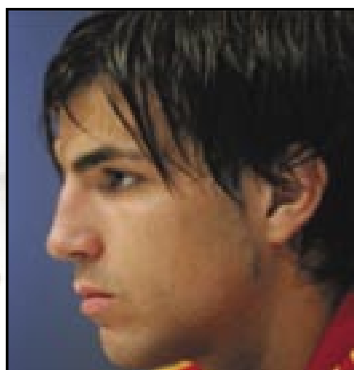
Ademas e ta duna sosten na otro barconan militar Hulandes den nos área y lo ta disponibel pa den trabaonan di rescate ora tin desasternan di naturaleza.







Fábregas: "Nos por yega leu"



E ciudad Aleman Kamen ta un lama di bandera corra y geel desde e yegada di Spaña, un favorito di grupo H. Diabierna e habitantenan di e ciudad ey a reuni masalmente en frente di Sportscentrum Kaiserau, pasobra Spaña a cuminza cu su prome training. Tur fanatico kier a mira e hungadornan di cerca ora nan sali for di sportcentrum. E defensa Carlos Puyol, centrocampistanan Xavi y Andres Iniesta a duna e fanaticonan na firma. Hopi di nan tabata expresa nan mes na Aleman. Un di hungadornan mas solicita tabata Cesc Fábregas, un hoben incapaz di nenga pa duna su firma. Su sonrisa ta podiser e unico cos cu ta mustra su edad di 19 aña. Riba tereno e ta un veterano autentico. Su éxito cu Arsenal Ingles e temporada pasa a converti e hoben aki den un di e hungadornan mas popular di e seleccion Spaño.

Hopi sigur di su mes:

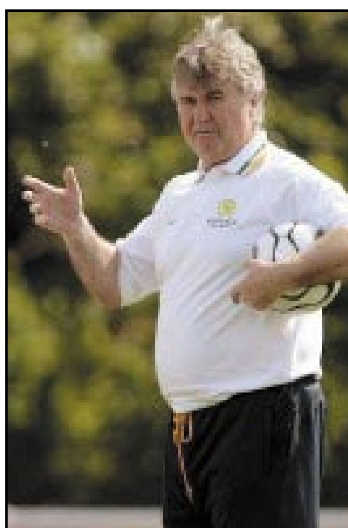
"Personalmente mi tin hopi confianza", Fábregas a declara na FIFAworldcup.com despues di e training. "E ekipo ta sinti nan mes awor aki hopi sigur. Nos por hunga manera mester hunga. Nos gusta tene a bala abao. Den mi opinion nos ta un di e ekiponan di mundo cu e mihor tecnica. Nos moral ta halto. Nos ta kere cu nos ta yega leu den mundial na Alemania." Fábregas ta un di e hopi futbolistanan cu ta hunga den liga Ingles. Mescos cu su compañero Jose Antonio Reyes (Arsenal) y Xabi Alonso y Luis Garcia (Liverpool). Spaña ta enfrenta Oekraine den su prome wega dia 14 di Juni y Fabregas ta optimista aunke e sa cu e hungadornan di Oekraine ta peligroso. Si nos ta e favorito, por algo será!

Riba e misterio pakico e selección Spaño ta un poco decepcionante den compromisonan grandi, Fabregas ta opina cu ta preferibel mira futuro y no pasado.

Fabregas ta sigui cu nos ta trahando duro pa yega final y nunca bo no sa di antemano unda bo ta yega. Ta dificil pa pronostica kico ta bay pasa.



Guus Hiddink rabia riba presidente di federacion Japones



Hiddink ta rabia riba e calumnianan Japones

HRINGEN - Guus Hiddink diadomingo pasa tabata rabia riba e presidente di e federacion di futbol Japones, Saburo Kawabuchi.

Segun e bondscoach di e 'Socceroos' tabata tin un declaracion iresponsabel riba e wega fisico di Australia den un wega amistoso. Den e wega aki e hungadornan a mik riba enkel di e hungadornan y door di esaki tambe algun hungador a keda lesiona. E tabata un un wega mucho bruto di parti di Australia. A declara cu ta pa malo nan a hunga bruto asina. Hiddink a critica e presidente Japones. Nos a hunga un wega sportief contra Hulanda. Nos tin un bon ekipo. Tur ekipo mester ta asina. Segun Hiddink si bo no demostra bo gana di hunga, bo mester stop di hunga. E declaracion aki di e Japones ta pa influencia e arbitrahe. Tur hende mester sa cu den e weganan mundial Australia ta hunga bruto. Esaki no ta sportief. Hende cu ta conta sorto di storia asina, ta comporta nan mes na un manera iresponsabel refiriendo nos ekipo y refiriendo futbol en general.

Ivoorkust ta reacciona



TROISTDORF – Ivoorkust diadomingo a pone un banda e frustracionnan di e derota di e wega mundial den e wega di apertura contra Argentina (1-2). E amateurnan di SF Troisdorf a sigui e wega cu 9 hungador. Ivoorkust ta hunga diabierna contra Hulanda na Stuttgart.

Ronaldo ta afirma cu e merece mas respet



KONIGSTEIN, E estelar atacante Brazileño Ronaldo a keha masha hopi mes cu e trato cu e no ta hayando di Prensa e trato cu e merece. Esaki referiente na su estado fisico.

"E cuestion di mi peso no ta interesa ningun hende, esey ta coy kens. ¿Ki diferencia tin si bo yega na e copa mundial cu un kilo di mas? Ya ta tres aña nan ta paiando di esaki. Mi ta kere cu mi merece mas respet". "Nan ta insisti cu e peso lo ta e problema y ta pesey mi tabata tin keintura. Mi ta purba di tene tur hende contento y di comprende tur hende", el'a declara. "Solamente mi kier respet", e goleador a exigi. "Mi no kier habri e corant y lesa cu e hungadornan a bishita den nan dia liber un discoteca. Esey no ta noticia. E Brazileñonan a haci un escandalo cu esaki. Na 2002 nos tabata tin dia liber y bo sa unda nos a bay? el'a señala.

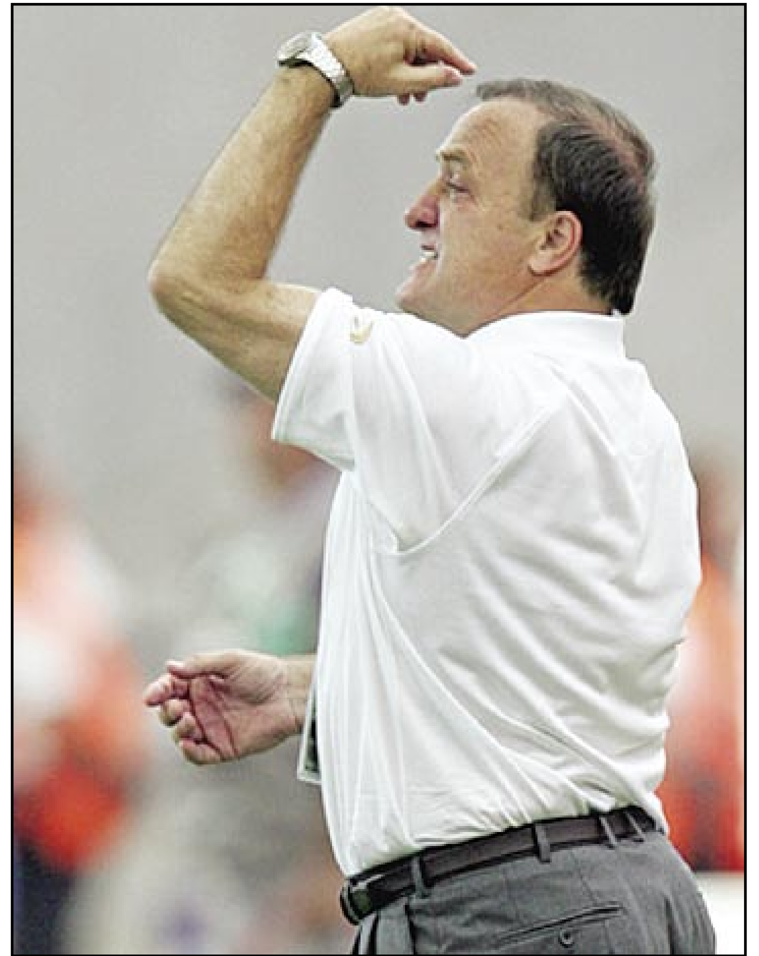






La República de Corea demostró la madurez necesaria para recuperse justo a tiempo, dar vuelta un resultado adverso y derrotar a Togo por 2-1, en el primer partido de ambos seleccionado en la Copa Mundial de la FIFA 2006. El encuentro, válido por el Grupo G, se disputó en el Estadio de la Copa Mundial de la FIFA de Fráncfort, el 13 de junio de 2006.
Chun Soo Lee(54'), de tiro libre, y la estrella coreana Jung Hwan Ahn(72'), con un disparo de media distancia, anotaron los goles del equipo conducido por el holandés Dick Advocaat. Moahmed Kader (31'), por su parte, había puesto en ventaja a los conducidos por el alemán Otto Pfifter con un gran disparo de pierna derecha.
Por la segunda jornada de la zona, la República de Corea se medirá con Francia mientras que Togo deberá vérselas con Suiza.

El partido
Ni África ni Asia habían conseguido aún ninguna victoria en el presente torneo, y ambos equipos pusieron a prueba con cautela la defensa de su rival en el tramo inicial del choque.
11': La República de Corea era la más dispuesta a lanzar hombres al ataque, aunque la primera ocasión fue para Togo. Mohamed Kader corrió un pase en largo y casi obliga a intervenir a Lee Woon-jae al picar la pelota desde el vértice del área.
31': La obstinación de los Guerreros de Taeguk estaba poniendo contra las cuerdas al conjunto de Otto Pfister. Sin embargo, los coreanos pagarían caro el no crear oportunidades, ya que Togo se encontró con un gol de la nada.Kader, siempre al acecho, controló con el muslo un balón difícil y, sin pensarlo dos veces, batió a Lee Woon-jae mediante un tiro que rebotó en el poste y se coló al fondo de las mallas.
36': Los asiáticos subieron al ataque con todos sus efectivos, pero su puntería no fue tan certera. En un peligroso saque de esquina, Park Ji-sung enganchó una volea que se marchó alta y desviada.
38': El delantero Cho Jae-jin se preparó para disparar con su pierna buena, la izquierda, pero su lanzamiento cruzado desde fuera del área no llegó a poner en apuros a Kossi Agassa.
40': La tensión subía para los hinchas de los Diablos Rojos. Un tiro de Lee Eul-yong desde 25 metros fue detenido fácilmente por el portero.
42': Los africanos estaban siendo más eficaces, y Lee Woon-jae tuvo que saltar para despejar por encima del travesaño un golpe franco con efecto de Yao Junior Sanaya que hubiese supuesto el segundo de los suyos.
47': Dos minutos después de la reanudación, Park Ji-sung se procuró un hueco en la media luna, pero su intento se marchó de nuevo a las nubes.
48': Kader, que no desaprovechaba la más mínima ocasión para chutar a puerta, bajó el hombro, se colocó el balón en la pierna derecha y provocó otra estirada de Lee con un cañonazo desde 20 metros.
53':Los Gavilanes se encontraban cómodos, pero el partido empezó a ponérseles cuesta arriba en una única jugada. Con un fulgurante cambio de ritmo, Park Ji-sung irrumpió por el centro de la defensa y fue derribado por el capitán togolés Jean-Paul Abalo, expulsado por ver la segunda tarjeta amarilla.
54':Lee Chun-soo ejecutó la falta con maestría, imprimiéndole a su tiro el efecto suficiente para superar la barrera e introducirse por la escuadra, materializando así el empate.
63': El máximo anotador africano de la competición preliminar, Emmanuel Adebayor, apareció brevemente en la contienda justo después de que se cumpliese la hora de juego. El delantero del Arsenal centró desde la derecha para Senaya, cuyo disparo fue demasiado elevado.
65': Senaya se escapó de tres hombres en la línea de mediocampo e hizo un tuya-mía con Adebayor antes de ensayar un atrevido disparo bombeado que dio en el larguero.
72': Pero los coreanos, cuyas incursiones llevaban más peligro, se adelantaron por primera vez en el partido. Ahn Jung-hwan, entrado en juego en la segunda parte, dispuso del tiempo y el espacio necesarios en la frontal para levantar la vista y batir a Agassa con un zapatazo.
75': Ahn, uno de los héroes de 2002, se coló como una exhalación en el área, pero en esta ocasión Agassa detuvo su zurdazo con los pies.



81': Pese a estar con un hombre menos, Togo se olvidó de las precauciones en busca del empate. Kader volvió a probar suerte, esta vez desde 25 metros, pero por una vez Lee Woon-jae no tuvo que implicarse, ya que el esférico se fue muy alto.

En conclusión:
La República de Corea logra su primera victoria en una fase final de la Copa Mundial de la FIFA fuera de Asia con una gran remontada en la segunda etapa. Vale destacar la actuación del debutante Togo, selección que dejó sus problemas atrás y por momentos puso en aprietos al seleccionado surcoreano.





DEPORTE

Local

Hopi tabata e interes di expo di aviacion den fin di siman

Sta Cruz – Den fin di siman cu a pasa a tuma lugar e expo di aviacion caminda mas di 8 mil hende a bishita e expo aki na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Un total di mas di 15 diferente avion y presentacion di tur tipo di servicio cu airport ta ofrece por a waak den e expo aki. Solo di Pueblo ta kere cu e tipo di expo aki mester ser haci mas cu un biaha pa aña ya cu e interes pa e hobennan esaki tabata masha grandi mes. Riba e potretnan por mira tur e departamento y istancianan cu a participa e na esaki.

























SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

ZEVI Sta Cruz a gana Jay Anne Sluggers den e bataya di Santa Cruz

STA. CRUZ-- Diahuebs anochi na veld di Duracell a tuma lugar e duelo di Santa Cruz den baseball AA entre Jay Anne Sluggers y ZEVI Sta Cruz. Un encuentro cu tabata hopi importante pa ambos equipo mirando cu e ganador lo a ocupa e segundo puesto su so tras di e equipo di Free Zone Braves. Tabata un gran duelo di pitcheo entre Gerwin Thiel (ZEVI) contra di Sandy Roga (Sluggers). Ten den di 3 inning Sluggers ta bay ariba 1-0 ariba un wild pitch pero den cabez di 4 inning Eduard Cannister ta dal un tremendo home run cu hende na base pa asina ZEVI bay ariba 2-1. Den bom di seis inning Cannister ta bolbe empuha 2 careda ora cu e la conecta un doblete cu base yen. Den bom di ocho inning cu e score 5-1 pa ZEVI Maikel Fingal ta conecta un hit empuhador di 2 careda pa asina haci e wega 5-4, pero den cabez di 9 inning Marky van de Dobbelsteen ta conecta e hit empuhador di 2 careda pa asina haci e wega 7-4. Sluggers ta logra anota 1 careda den bom di 9 inning pero ta perde e ecncuentro cu score di 7-5. Pitcher ganador tabata Gerwin Thiel (1-1) mientras cu Sandy Roga a perde (1-2). Mihor bateadornan pa ZEVI tabata Eduard Cannister di 4-3. Marky van de Dobbelsteen di 5-4 y Raul Werlema di 5-2. Pa Sluggers tabata Robertino Koolman di 4-2, Maikel Fingal di 4-2 y Giovanni Lane di 2-1. Cu e victoria aki ZEVI Sta Cruz ta pasa pa segundo lugar di nos campeonato AA.

E standingnan ta lo siguiente:

Free Zone Braves	**4 gana 0 perdi**
ZEVI Sta Cruz	**3 gana 1 perdi**
Jay Anne Sluggers	**2 gana 2 perdi**
ATCO Indians	**2 gana 2 perdi**
Valero	**1 gana 3 perdi**
Marlboro Red Machine	**1 gana 3 perdi**
Seroe Preto Stars	**1 gana 3 perdi**

Tur fanatico di baseball AA ta keda invita pa bin presencia e weganan di baseball AA na Duracell na Sta. Cruz.

Referee Internacional di Taekwondo a bishita Italian Gourmet Garden Terrace



STA. CRUZ - Recientemente a tuma lugar e 7th Open Taekwondo Championship Tournament Tierra del Sol Maltin Polar, organiza pa Theo Taekwondo Center. E evento exitoso a culmina cu un cena ameno na e prestigioso restaurant Italiano Italian Gourmet Garden Terrace na Manchebo Beach Resort & Spa. Refree y Organizadornan a disfruta di e platonan eskisito prepara pa Chef Oscar Steba. Entre e refreenan Internacional tabata presente Maria Nelly Chacin di Venezuela, Chong Pang y Mark Biviano di Merca, Jose Marilou De Veer y Chaco Cornelio di Aruba. Tambe por aprecia Eric Barry Vice Presidente di Aruba Taekwondo bond, Jacqueline y Theo Rodriquez cohuntamente cu Chef Oscar Steba y su staff.

Ganadornan di fin di siman di campeonato Arubano di landamento



STA. CRUZ -- Den fin di siman tabata tin e campeonato Arubano 2006 na Piscina Roly Bislick, na unda diferente ekipo local a participa.
E ekipo campeon den relay di hobennan edad di 9-10 a resulta, e ekipo di Aruba Dolphins, kendenan ya tin un record riba nan nomber y a bolbe kibra nan record den tempo. E ekipo aki a gana diasabra y diadomingo.
E ekipo campeon ta consisti di Mark Williams, Nathan van der Linden, Renze Postma y Yens Ten Thye. Pabien pa e logro aki y tambe pabien na tur landador cu a sobresali y cu a participa.



DEPORTE

Local

A kibra record di participante di aña pasa

Aruba Bank caminata di 4 dia, un bez mas un tremendo exito

STA. CRUZ -- Despues di a cana den barionan di Dakota, Noord y Lago Height, Aruba Bank su caminata di 4 dia a termina cu un cantidad hopi grandi di participante den e bario di Brasil.

Pa di dos aña consecutivamente Aruba Bank ta patrocina e caminata di 4 dia. Mas cu 2500 participante a inscribi na Idefre pa participa na e caminata, den cual un cantidad grandi di mucha.

Tur participante tabata masha anima y satisfecho cu e caminata. Personeelsvereniging di Aruba Bank a pone premio disponibel pa rifa entre tur participante. Maria Ridderstad, Rosa Fernandes, Jamie Donata, Haydeline Chirino y Fanny O'Neill a resulta e feliz ganadornan di 5 tickets cada un pa bay goza riba e boto di placer "Tattoo".

Aruba Bank tambe a sorpresa esnan mas chikito cu a cana durante 4 dia, den persona di Ephraim Clementina, Rouxane de Cuba, Chenny Dijkhoff y Milienne Ras. Nan edad ta varia entre 2 pa 4 aña. Nan cada un a ricibi AWG 50.00 riba e "Cuenta di Spaar ABC" di Aruba Bank.

Como grupo mas grandi a sali e grupo di Belastingkantoor cu a cana cu 64 participante. E grupo mas anima y alavez a sali e grupo mihor uniforma ta e grupo di Foot Fit cu tin como lider Hubert Ras. Tur e gruponan a ricibi un plakaat como recuerdo y tambe un "giftcheque" di Aruba Bank.

Aruba Bank ta yama un danki special na tur e participantenan, na miembornan di Idefre, na tur voluntarionan di e barionan di Dakota, Noord, Lago Height y Brasil, sin lubida e miembronan di prensa y e voluntarionan di Rode Kruis. Un danki grandi na nan tur, pa a yuda haci e evento aki un exito rotundo.

COPA FAST & EASY 2006

Schedule

17 JUNI 2006 VELD DI CARIBE BANDA MEGA

1:00PM DOUANE	VS	A.P.A. AMISTOSO
2:30PM RED SKIN ANGELS	VS	BUDLIGHT HIT ME GIRLS GAN 4
4:00PM CLUB BOLIVARIANA	VS	VIPERS GAN J
5:30PM BLACK FOR EVER	VS	QUICK ELECTRICAL GAN K
7:00PM TRES ESTRELLAS	VS	FAMILY RANCH GAN L
8:30PM SIGNOR	VS	ARMSTRONG GAN M
10:00PM YANKEES	VS	HIT ME GAN N

18 JUNI 2006 VELD DI CARIBE BANDA MEGA

10:00AM ODEYS	VS	CRIOLLO REDS WINNER 1
11:30AM SHOT STARS	VS	DEFENDER WINNER 2
1:00PM PEPSI SWEET DEVILS	VS	FOXY LADIES DAM 1
2:30PM HIGH PERFORMANCE	VS	POLAR WINNER 3
4:00PM SLUGGERS	VS	BRANDWEER WINNER 4
5:30PM GAN I	VS	GAN J WINNER 5

E WEGA PA DIARAZON 8:00PM

5:30PM VALERO ANGELS	VS	GAN 4 PA DAM 2
7:00PM GAN K	VS	GAN L WINNER 6

Academia Olimpico Arubano ta organiza seminario tocante Olimpismo, riba 22, 23 y 24 di Juni 2006

STA. CRUZ -- Academia Olimpico Arubano (AOA) conhuntamente cu Comite Olimpico Arubano (COA) tin e placer di invita nos hobennan pa participa na e segundo "Seminario tocante Olimpismo". E seminario aki tin como meta pa informa e publico en general tocante e principionan di Olimpismo.

En especial nos kier a dedica e seminario aki na nos atletanan y otro hobennan pa engrandece e interes den deporte y educa nan den e importancia cu deporte y e principionan Olimpico tin den desaroyo di cada individuo.

E Seminario ta tuma lugar dianan 22-23-24 di Juni 2006 na 'The Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino'. Orarionan di e seminario lo ta: dia 22 di Juni for di 7.00 p.m. pa 8.30 p.m., dia 23 di Juni for di 3:00 p.m. pa 7.30 p.m. y dia 24 di Juni 9:00 a.m. pa 6.00 p.m.

E oradornan pa e seminario aki ta: mr. Nicole Hoevertsz, Presidente Comision Muher y Deporte, miembro di ODEPA y miembro di IOC, dr. Emile Westrate, Dokter di cas, Centro Medico San Nicolas, dr. Warren Josiah, Docter specializa den Nutricion, Sr. Tony Green, Autor y Psicologo y Sr. Aldrich Croes, Director di ECA NV.

Pa e seminario tin un actividad riba beach cu ta na encargo di Sr. Andy Gomez, maestro den educacion fisico.

E inscripcion ta GRATIS!!!! na Comite Olimpico Arubano prome cu dia 21 di Juni proximo. Pa mas informacion y pa inscribi por tuma contacto cu Astrid Thiel na tel: 5636658 of e-mail: astrid.aoa@gmail.com of na Comite Olimpico Arubano, Compleho Guillermo P. Trinidad na tel: 5820031 / 5820854, fax: 5820801 of e-mail: nocaruba@setarnet.aw.

Training Barcelona Vets contra SCA na Paradera

Barcelona Vets ta haci un yamada na su miembronan futbolista pa acudi awe nochi na un training contra SCA na Paradera

E training ta cuminza pa 7:30 pm. na e veld di SCA.

Ta pidi tur miembro bin tempran pa asina nos por cuminza na ora!

Milo Ras a celebra 40 aña di dedicacion y lealtad na Aruba Bank

STA. CRUZ – Ta masha poco bo ta haya cu empleadonan ta keda traha pa tanto aña asina pa e mesun compania. Wel, den esaki Milo Ras ta un bon ehempel pa tur aki na Aruba. El'a cuminza traha na Aruba Bank dia 13 di Juni 1966 como Teller. Na Januari 1979 el'a bira Head-Teller, sigui pa Manager di Money Center na Januari 1990. Despues di ocho aña el'a haya un promocion atrobe como "Assistant Retail Manager" na e sucursal di Aruba Bank na Paradera. Na aña 2001 ela keda transferi pa e oficina principal di Aruba Bank (e tempo ey) den Caya Betico Croes. Y for di Augustus 2004 e ta e "Special Assets Accounting Manager" den e departamento di "Special Assets Department". Durante un evento na Surfside Marina, hunto cu gerencia, coleganan y famia di Milo Ras a celebra su di 40 aniversario trahando pa Aruba Bank. Pabien!





















Den un forma ameno y festivo

SERLIMAR cu reconocimento na nos hubilarionan riba dia di Medio Ambiente





STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar riba dia internacional di Medio Ambiente 5 Juni un brindis na SERLIMAR unda a duna reconocimento na su hubilarionan y a conmemora e hecho cu ta 25 y 40 aña pasa nan a drenta den servicio. Ta trata aki di sr. Alberto Farro, 25 aña; sr. Richard Fingal, 25 aña; sr. Antonio Maduro, 25 aña; Sr. Reginaldo Maduro, 25 aña y Antonio Petrochi, 40 aña kende alavez ta bayendo cu pensioen.

Cu e hecho special aki director di SERLIMAR a hiba palabra, y como muestra di aprecio y gratitud a duna danki pa nan añanan di servicio y dedicacion na gobiernoy SERLIMAR.

Riba e combinacion di foto por mira e hubilarionan hunto cu director Patricio Nicolaas y tambe algun di e caranan di e generacion mas hoben.

STYX y Lionel Richie: atraccionanan grandi na caminda pa Aruba pa 5º Aruba Music Festival den luna Oktober

STA. CRUZ – Aruba ta preparando pa ta anfitrion di e di cinco edicion di e gran festival di musica di luna di Oktober Aruba Music Festival. Presentando e aña aki e legendarionan di rock di añanan 70 y 80 e banda STYX (Oktober 6) y e famoso ganador di Grammy Award e cantante y compositor Lionel Richie (Oktober 7), cu lo bira dos anochi di concierto den Aruba Entertainment Center. E asina yama e "Columbus Day" week-end ta priminti di converti e isla den un paraiso pa amantenan di bon musica. Aruba Music Festival ta ser produci y organiza pa Lee Toffanelli & Associates. Inc of Vineland, New Jersey.

Diabierna 6 di Oktober: STYX

Pa mas di trinta (30) aña e poder musical di e banda STYX tabata sinonimo di rock and roll y di baladanan sensacional. STYX su cantidad grandi di presentacion "live" a yuda e banda traha un imagen cu a gana fanaticonan rond mundo.

E banda tin riba su nomber casi 30 hit cu a parece riba un Top 40, cu a pone STYX entre e gruponan elite cual a yega di tin Top 10 hit den tres diferente decada. Cu hitnan manera "Lady", "Babe", "Blue Collar Man", "Fooling Yourself", "Show Me The Way" y mucho mas a contribui pa STYX bira e prome banda cu a bende Platinum cu cuater album consecutivamente. E ultimo esfuerzo si STYX " Big Bang Theory" cu a ser lanza na 2005 a pone nan atrobe riba billborads charts. E album aki ta inclui interpretación di hitnan di rock clasico manera di Beatles "I am the Walrus" cu a yega # 2 riba radio clasico.

Y asina e banda ta continua lanza album y haci loke nan ta gusta mas cu ta presenta den stadionnan completamente bendi rond di mundo.

Diasabra 7 di Oktober: Lionel Richie

Lionel Richie un di e artistanan mas renombra den mundo di musica pa su tono vocal inconfundible, cu ta un di e artistanan masculino mas exitoso di añanan 1980. Richie a cuminza su carera como cantante principal di e grupo The Commodores caminda el'a desaroya un fanaticada grandi no solamente pa su voz incomparable pero tambe como saxofonista. E éxito di The Commodores a desemboca cu Motown meymey di añanan 1970 ora nan a pega e mega hit "Easy", "Three Time a Lady" y "Still". Tambe e tabata tin éxito cu el'a canta duo cu su amigo country superstar Kenny Rodgers "Lady" y e balada "Endless Love" cu el'a canta cu Diana Ross cu a bira e single mas exitoso di mas grandi den historia di Motown cu a mantene posición number uno pa nuebe siman largo. Su prome album como solista di Lion Richie tabata un smash hit al instante y a logra bende 4 miyon di copia y a hit tres top five cu ta inclui e hit"Truly".

Cu su di dos album "Can't Slow Down" el'a hit cinco Top Ten singles manera "All Night Long", "Hello" cu a gana Grammy na aña 1984 y a gana tambe album di aña. Richie tabata tambe parti importante di e single "We Are The World" cancion lanza pa yuda recauda miyones pa Africa. Richie ta sigui composita y graba su musica y ta keda un di mundo su voznan mas reconoci.

Aruba Music Festival:

Según Ministro di Turismo y Transportacion Edison Briesen a declara cu e line-up asombroso aki ta haci e di cinco Aruba Music Festival di bira algo spectacular. Y pa cinco aña consecutivo e ta un evento exitoso y cada aña e producción ta complace tanto publico internacional como local. Cu STYX y Lionel Richie encabezando e celebracion di e aña aki nos ta sigur cu e lo bira inolvidable.

Entrada:

Entrada pa e Aruba Music Festical 2006 lo ta mescos cu aña pasa:

US$ 110 pa asiento "Gold Circle" (cantidad limita)

US$ 66 pa asiento di preferencia

US$ 44 pa admission general.

Entrada ta disponible ariba internet via www.ticketweb.com.

Na Aruba benta di entrada a cuminza for di June 17 y ta obtenible nan Mooba Beach y tur e localidad nan di SETAR.

Sponsornan:

Renaissance Aruba Reosrt & Casino, Radisson Aruba Resort & Casino, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y Occidental Grand Aruba Resort & Casino, De Palm Tours, American Airline y US Air ta e aerolineanan official pa e Aruba Music Festival 2006.

Pa mas informacion di entrada y haya mas informacion tocante e Aruba Musical Festival, por favor bishita www.aruba.com of yama 582-3777





Michael su di 40 cumpleaños tabata un evento Blauw/Oranje

STA. CRUZ – E Palm Beach Ballroom di Aruba Resort Spa & Casino a wordo converti den un Lounge Caribense Blauw y Oranje, unda cu amigonan a topa, baila, hari, bebe y conta chiste pa asina celebra bida en general y e di 40 cumpleaño GRANDI di Michael v/d Berg en particular.

E hende hombernan a bisti Oranje pa representa e nacionalidad Hulandes di e cumpleañero, mientras cu e hende muhenan a bisti paña color di Cobalt Blauw, creando asina un ambiente excepcional pa e anochi.

En bez di regalo, e amigonan a uni hunto pa un bon causa, Michael su organizacion caritativo preferi Stichting Amistad, cu a lanta for di tera cu e prome check gigante.

Fundacion Amistad ta un organizacion cu no ta traha pa ganashi y cu a wordo funda cu e meta principal di sostene, ambos financieramente como fisicamente, muchanan cu ta den necesidad di atencion medico. E fundacion lo paga pa proceduranan medico y consultacionnan medico, y duna ayudo medico, rolstoel, bril pa lesa, kruk y cualkier otro cos cu ta rekeri na na muchanan den necesidad, Michael a informa.

E fundacion tin plania pa organiza un cantidad di evento pa recauda fondo den transcurso di e aña aki, incluyendo torneonan deportivo y subastanan, y e fundacion lo envolve su mes personalmente cu esnan cu ta ricibi ayudo.

Fundacion "Amistad", Seroe Janchi 52-A, Noord, Aruba, CMB 248.313.00

Den e potretnan por waak Michael ricibiendo pabien di su cantidad grandi di amigonan y asociadonan, mientras cu nan a disfruta di sushi lora na man, champaña Frances frieu y pasabocanan delicioso.

Musica cu Delbert Bernabella y su combo Caribense a contribui na un fiesta hopi dibirtido. Michael a ricibi un saxofon di su casa stima Marcela, incluyendo les di tocamento.

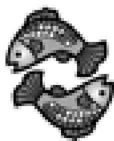
Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.

Un problema cu pa añanan ta afectando bo, ta wordo resolvi. Un hende masha cerca di bo ta beneficia di bo suerte. 12,51,33.



Piscis: 21Feb.-20Maart.

Basta di ta sacrifica tanto pa otronan. A yega awor bo turno di disfruta mas di bida den tur aspecto. E bon suerte awor ta compañabo. 18,05,26.



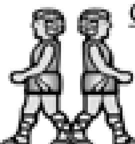
Aries: 21Maart.-19April.

Ta momento di haci algo den bo bida, pensa bon y haci cambionan cu ta beneficiabo den tur aspecto. Trabao, famia, amistad, tur ta contribui. 13,45,22.



Tauro: 20April.-20Mei.

Asuntunan legal ta resolve favorablemente. Bo tin na bo banda awor bon compania y den amor bo por disfruta como nunca antes. 49,13,02.



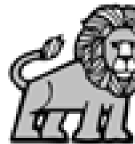
Geminis: 21Mei.-20Juni.

Bo ta den un periodo di bo bida den cual bo tin un necesidad pa establece economicamente y pensa seriamente pa uni cu persona cu ta yudabo crece. 28,03,18.



Cancer: 22Juni.-22Juli.

Ser flexibel di cosnan cu bo no por cambia den bo pareha. Pone un toke di pica den bo relacionnan intimo. Compronde cu no ta tur ora cosnan lo ta manera bo kier.



Leo: 23Juli.-22Aug.

Poco poco bo ta logra mas. Asuntonan di salud ta afectabo awor sorpresivamente y bo tin cu duna mayor atencion. 16,02,49.



Virgo: 23Aug.-22Sept.

Ta presenta awor desicionnan den bo bida, cu bo tin cu tuma sin cu nada ta influenciabo. Un muhe mayor cu bo, mama, ruman ta pone presion riba bo.



Libra: 23Sept.-23Oct.

Tur lo relaciona cu inversion ta awor masha bon aspecta pa bo, pero ta consehabel semper e orientacion di un profecional riba e materia aki. 04,29,07.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Tuma iniciativa. Stimula e parti den bo cu bo gusta duna, sirbi los demas. No pone condicionnan den amor. 12,09,22.



Sagitario: 22Nov.-21Dec.

Un trabao nobo of un fuente nobo di ingreso ta presenta pa bo. Forza bo mes pa duna lo miho di bo. Cuminza sali di presionnan economico pronto. 17,01,28.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Un trabao nobo ta ofrece awor e oportunidad di progresa y mehora economicamente. Bo ta bolbe mira luz na final di tunel. 20,13,08.

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra

STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla y nos tempo lo keda seco. Awe marduga y mainta sin embargo lo bira de bez en cuando hopi nubla y localmente lo kay un tiki mas awaceru. Mas laat den dia, tempo seco lo prevalece atrobe.

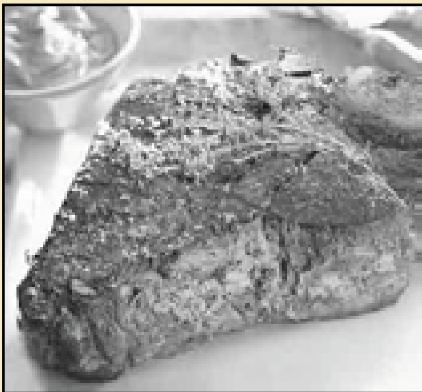
Biento: Modera for di principalmente direccion oost; forza 3 te 4 (11 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Specialmente den dia den awacero, de bez en cuando basta fuerte te posiblemente duro den rafaga; forza 5 te 7 (31 te 61 km/ora, 17 te 33 nudo).

Situacion general: Un ola tropical tabata situa ayera anochi riba parti oriental di Area di Caribe y tabata move den direccion west. Mayoria di e nubianan y awacero cu ta asocia cu e sistema aki lo pasa den proximo 24 ora noord y zuid di nos region. Algun nubia sin embargo lo desaroya specialmente awe marduga y mainta riba nos islanan tambe y localmente lo cay algun awacero na e momentonan ey. Tin e posibilidad tambe cu un paar di e awaceronan aki por ta fuerte y compańa pa lamper cu strena.

Tormenta tropical Alberto ayera merdia a yega tera na parti noord di estado Florida na Merca. Diamars anochi 8'or, su centro tabata situa na 31.3 grado noord y 82.8 grado west. Esaki ta mas of menos 35 kilometer zuidwest di Alma na estado Georgia, Merca. Cu bientonan mas fuerte di su centro di mas of menos 65 km pa ora, Alberto tabata moviendo den direccion noordoost. E sistema aki lo sigui debilita y ta anticipa cu e lo bira un deprecion tropical mas laat den anochi of marduga. E no ta forma menaza pa ningun isla den Area di Caribe.

Condicion di lama: Cu altura di olanan entre di 1.5 y 2.5 meter, lama lo ta bastante bruto. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Poterhouse Steak gegrill cu crema di Horseradish



Un simpel sason di salo y pepper ta laga e steak cla pa un saus asertivo di horseradish. E ta bon, un simpel choise pa un ocasión special..

Ingrediente:

2 (1 1/4 inch diki) steak di porterhouse (4 liber en total)

1 cup di sour cream

¼ cup di horseradish ainda den su awa (for di un botter nobo)

1 ½ cuchara chikito di salo

1 ½ cuchara chikito di pepper

Preparacion:

Prepara e grill pa cushina riba candela directo cu carbon medio cayente (temperatura modera pa gas).

Mientras cu e cuchara ta cendiendo, laga e steaknan para den un temperatura ambiente pa mas of menos 15 minuut. Mescla hunto e sour cream, horseradish, scallions (siboyin), ½ cuchara chikito di salo y ½ cuchara chikito di pepper den un comchi.

Seca e steaknan seco y sprinkle e resto di e salo y pepper. Grill e steaknan riba e reki cubri cu azeta, cubriendo solamente si ta usa un grill di gas, birando e steaknan un biaha, moviendonan rond den e grill pa evita yamanan si ta necesario, di 9 pa 12 minuut. Pasa e steaknan riba un "snijplank" y lage para 10 minuut prome cu cortanan. Corta e carni na repi y sirbi cu e saus.

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

	CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1	5718	0346	7362	9199	3738
2	1823	5718	3965	SUPER 4	SIGNO
3	3926	4971	5754	2493	Leo

LOTTO DI DIA	03	06	07	16	26

TOP 95

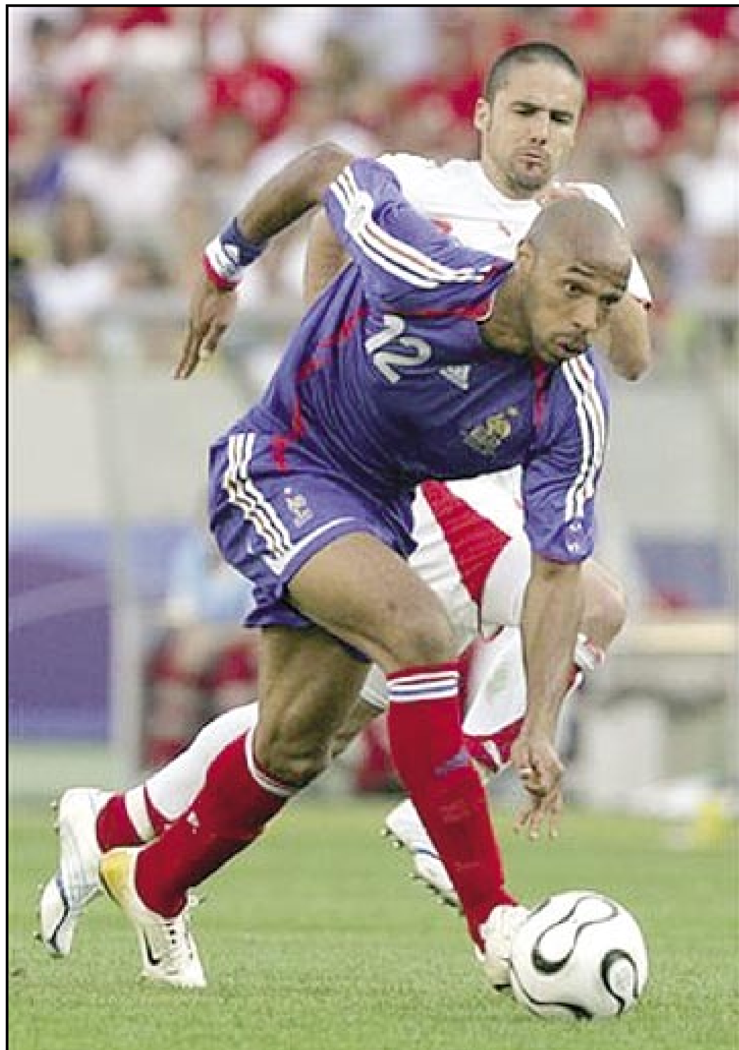
LOTTO						Letter	Joker

STO. DOMINGO			

SOLO Di Pueblo



FRANCIA 0:0 SUIZA



En un partido que se quedó en promesas, y marcó el debut de ambos equipos en la Copa Mundial de la FIFA Alemania 2006, las selecciones de Francia y Suiza empataron 0-0. El encuentro, válido por el Grupo G de la competición, se disputó ante 53,000 espectadores en el Gottlieb-Daimler-Stadion de la cuidad de Stuttgart, el 13 de junio de 2006.

Si bien mostraron una mayor actitud ofensiva a lo largo de los 90 minutos, los dirigidos por Raymond Doménech no pudieron quebrar la tenaz defensa orquestada por Koebi Kuhn. De esta manera, el combinado galo sumó su cuarto partido mundialista consecutivo sin convertir goles: el último se remonta a la final de Francia 1998, edición de la que terminó coronándose campeón. Además, vale la pena mencionar que el volante Claude Makelele fue elegido el Jugador Budweiser del partido por parte del Grupo de Estudios Técnicos de la FIFA.

El partido:
5': Si bien el color azul de los alegres hinchas franceses se intercalaba entre la mayoría de espectadores suizos presentes en el estadio, fue Francia la que más entusiasmo puso en los primeros minutos. El lionés Sylvain Wiltord —por quien optó el técnico en detrimento de David Trézéguet, ariete del Juventus— centró con peligro desde la derecha para su antiguo compañero del Arsenal Thierry Henry, pero éste no alcanzó a rematar de cabeza entre los tres palos.
13': Los franceses casi agujerean la retaguardia suiza con otro buen servicio desde la derecha, aunque la potente volea de Patrick Vieira desde el segundo palo se marchó alta, sin mayores consecuencias.
21': Henry intentó ejercer de asistente en la siguiente jugada reseñable de los franceses. Se abrió paso hasta el área penal, pero Wiltord, llegando desde atrás, no supo aprovechar su tentador centro raso, que se paseó por delante de la meta de Pascal Zuberbühler.
24': Los suizos pudieron adelantarse en su primera ocasión clara. Un lanzamiento de falta desde lejos de Tranquillo Barnetta se coló entre la defensa y golpeó en el poste izquierdo de Fabien Barthez. Aunque Alexander Frei estaba cerca, no pudo rematar a quemarropa el rebote.
30': Una brillante internada de Henry permitió que el balón llegase al marsellés Frank Ribéry. El predilecto del público del Stade Vélodrome, desde la frontal del área, disparó por encima del travesaño de Zuberbühler.
38': Los franceses dispusieron de su mejor oportunidad de la primera parte cuando Ribéry se escapó brillantemente de su marcador y envió un centro raso y delicado para Henry. El tiro del ariete, sin embargo, fue desviado camino cuando iba camino al arco.

Los goles no llegan
60': Tras un comienzo lento y cauteloso de la segunda parte, los suizos dispusieron de la primera ocasión clara cuando el siempre dinámico Barnetta penetró en el área desde la izquierda, aunque la descomunal figura del lionés Eric Abidal se interpuso en su avance.
65': Poco después, los helvéticos estuvieron a punto de adelantarse: Ludovic Magnin mandó un centro peligroso para Daniel Gygax, que había entrado en juego tras el descanso. Éste, a bocajarro, rematό con fuerza de cabeza, pero Barthez se tiró para neutralizar de forma poco ortodoxa.
69': Con el fin de conseguir más chispa en ataque en una tarde calurosísima, el seleccionador francés,



Raymond Domenech, retiró a Ribéry y dio entrada a Louis Saha, delantero del Manchester United en gran estado de forma.
73': Zinédine Zidane ejecutó una falta con rosca cerca del círculo central, combinando con la incursión de Henry por el segundo palo. No obstante, el cabezazo de éste no fue muy correcto, y William Gallas no consiguió llegar a la pelota para desviar a la red su extravagante intento.
89': Cuando el choque ya parecía concluido, el francés Vikash Dhorasoo, que saltó al campo en los instantes finales, disparó con fuerza desde 15 metros en un ángulo ajustado, llegando a rozar el segundo palo.



COPA MUNDIAL A

GRUPO A

Wega	Resultado
Munich 9 di Juni 12:00 pm — Alemania vs Costa Rica	4 2
Gelsenkrichen 9 di Juni 3:00 pm — Polonia vs Ecuador	0 2
Dortmund 14 di Juni 3:00 pm — Alemania vs Polonia	
Hamburg 15 di Juni 9:00 am — Ecuador vs Costa Rica	
Berlin 20 di Juni 10:00 am — Ecuador vs Alemania	
Hangover 20 di Juni 10:00 am — Costa Rica vs Polonia	

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO B

Wega	Resultado
Frankfurt 10 di Juni 9:00 am — Inglatera vs Paraguay	1 0
Dortmund 10 di Juni 12:00 pm — Trinidad & Tobago vs Suecia	0 0
Nuremberg 15 di Juni 12:00 pm — Inglatera vs Trinidad & Tobago	
Berlin 15 di Juni 3:00 pm — Suecia vs Paraguay	
Cologne 20 di Juni 3:00 pm — Suecia vs Inglatera	
Kaiserslautern 20 di Juni 3:00 pm — Paraguay vs Trinidad & Tobago	

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO C

Wega	Resultado
Hamburg 10 di Juni 3:00 pm — Argentina vs Ivoorkust	2 1
Leipzig 11 di Juni 9:00 am — Servia Montenegro vs Hulanda	0 1
Gelsenkirchen 16 di Juni 9:00 am — Argentina vs Servia Montenegro	
Stuttgart 16 di Juni 12:00 pm — Hulanda vs Ivoorkust	
Frankfurt 21 di Juni 3:00 pm — Hulanda vs Argentina	
Munich 21 di Juni 3:00 pm — Ivoorkust vs Servia Montenegro	

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO D

Wega	Resultado
Nuremberg 11 di Juni 12:00 pm — Mexico vs Iran	3 1
Cologne 11 di Juni 3:00 pm — Angola vs Portugal	0 1
Gelsenkirchen 16 di Juni 3:00 pm — Mexico vs Angola	
Stuttgart 16 di Juni 9:00 am — Portugal vs Iran	
Frankfurt 21 di Juni 10:00 am — Portugal vs Mexico	
Munich 21 di Juni 10:00 am — Iran vs Angola	

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

PNT= Punto / WH= Wega Hunga / WE= Wega Empata / WG= Wega Gana / WP = Wega Perdi / GF= Gol na Fabor / GE = Gol en Contra / DDG= Diferencia di Gol

Weganan awe, diarazon 14 di Juni 2006





Spaña vs Oekraine





Alemania vs Polonia





Tunesia vs S. Arabia

ALEMANIA 2006

GRUPO E

Partido			
Hanover 12 di Juni 3:00 pm			
Italia	2	0	Ghana
Gelsenkrichen 12 di Juni 12:00 pm			
U.S.A.	0	3	Tsjechia
Kaiserslautern 14 di Juni 3:00 pm			
Italia			U.S.A.
Hamburg 15 di Juni 12:00 pm			
Tsjechia			Ghana
Berlin 20 di Juni 10:00 am			
Tsjechia			Italia
Hanover 20 di Juni 10:00 am			
Ghana			U.S.A.

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO F

Partido			
Kaiserslautern 12 di Juni 9:00 am			
Australia	3	1	Japon
Berlin 13 di Juni 3:00 pm			
Brazil	1	0	Croatia
Munich 18 di Juni 12:00 pm			
Australia			Brazil
Nuremberg 18 di Juni 9:00 am			
Japon			Croatia
Dortmund 19 di Juni 3:00 pm			
Japon			Brazil
Stuttgart 22 di Juni 3:00 pm			
Croatia			Australia

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO G

Partido			
Stuttgart 13 di Juni 12:00 pm			
Francia	0	0	Suiza
Frankfurt 13 di Juni 9:00 am			
Korea	2	1	Togo
Leipzig 18 di Juni 3:00 pm			
Francia			Korea
Dortmund 19 di Juni 9:00 am			
Togo			Suiza
Cologne 23 di Juni 3:00 pm			
Togo			Francia
Hanover 23 di Juni 3:00 pm			
Suiza			Francia

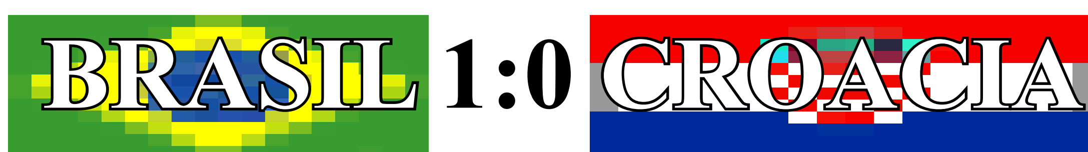
CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO H

Partido			
Leipzig 14 di Juni 9:00 am			
Spaña			Oekraine
Munich 14 di Juni 12:00 pm			
Tunesia			S. Arabia
Stuttgart 19 di Juni 3:00 pm			
Spaña			Tunesia
Hamburg 19 di Juni 12:00 pm			
S. Arabia			Oekraine
Kaiserslautern 23 di Juni 10:00 am			
S. Arabia			Spaña
Berlin 13 di Juni 10:00 am			
Oekraine			Tunesia

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								





El actual campeón, Brasil, comenzó con buen pie su participación en la Copa Mundial de la FIFA Alemania 2006 y se impuso a Croacia por 1-0 en el estadio límpico de Berlín en partido disputado este martes 13 de junio, válido por el Grupo F.

Sin extremar recursos, el equipo dirigido por Carlos Alberto Parreira impuso claramente sus términos ante el cuadro balcánico. El solitario gol de Kaká (44') bastó para que los pentacampeones mundiales se llevasen la victoria en su debut en el torneo y, de paso, consiguieran el récord de ochos victorias consecutivas en Copas Mundiales de la FIFA. El solitario goleador fue, además, elegido como Jugador Budweiser del Partido por el Grupo de Estudio Técnico de la FIFA.

El Olympiastadion de Berlín, escenario de celebraciones memorables, volvió a rugir con motivo del estreno de los campeones del mundo.

3‘: Ronaldinho exhibió unos pies que perfectamente hubiera podido prestarle una bailarina. Escapó de tres rivales a ritmo de samba y combinó con Adriano, Zé Roberto y Roberto Carlos para crear una extraordinaria oportunidad, aunque la potente retaguardia contraria no se dejó sorprender y se mantuvo firme.

14‘: El característico juego de balón paciente e hipnotizador de Brasil no impresionaba a los incansables croatas, hasta que Roberto Carlos envió un perfecto cañonazo desde 30 metros que obligó a intervenir por vez primera al arquero Stipe Pletikosa, quien despejó con los puños por encima del larguero.

15‘: Un minuto más tarde Pletikosa realizó otra parada, estirándose al máximo para apartar un tiro bajo de Ronaldinho.

21‘: Croacia no quería ser comparsa, y su capitán, Niko Kovac, estuvo a punto de abrir el marcador hasta que se topó con Lucio. Menos de un minuto después Niko Kranjcar se vio con espacio para disparar, pero su lanzamiento, desde 22 metros, se fue desviado.

27‘: En una nueva arremetida de los balcánicos, Lucio envió al tiro de esquina un balón de Kranjcar.

32‘: Hacerle una falta a Brasil cerca del área no es una buena idea, aunque en esta ocasión Ronaldinho se encontró con la barrera.

38‘: Un tiro libre en el otro extremo del campo casi provoca el primer gol, pero el servicio de Darijo Srna no conectó con Igor Tudor por centímetros.

43‘: Valió la pena esperar por el tanto inicial. Kaká sacó un imparable cañonazo desde 22 metros, lejos del alcance de Pletikosa.

50‘: Brasil casi se lleva un susto tras la reanudación cuando Dado Prso irrumpió por la izquierda del área penal y disparó a puerta. Dida se interpuso y Roberto Carlos alejó definitivamente el peligro.

53‘: Dida tuvo que volver a intervenir de inmediato, lanzándose bien ante un disparo de Ivan Klasnic desde fuera del área.

56‘: Ronaldo tenía una noche bastante tranquila para lo que acostumbra a ofrecer, pero recordó a sus adversarios que no debían concedérsele espacio al mandar un cañonazo desde 25 metros ligeramente alto. Esa jugada supuso una interrupción en el dominio de los croatas, quienes mostraban buena disposición pese a haber perdido a su capitán por lesión poco antes del descanso.

62‘: La belleza del juego brasileño radica en que puede dar vuelta un partido en cualquier momento. Tras centro de Kaká, Ronaldinho desperdició una magnífica ocasión de marcar el segundo, aunque el mérito fue más bien de Pletikosa, que interceptó con inteligencia el cabezazo del delantero.

68‘: Croacia estuvo a punto de empatar dos veces en otros tantos minutos, gracias a las brechas que explotaba en la zaga sudamericana. Dida detuvo un tiro de Klasnic —uno de los cuatro internacionales croatas que juegan en Alemania; Brasil tuvo tres poco después de que un balón cercano de Prso se marchase al saque de esquina.

74‘: En un duelo que se estaba abriendo, un lanzamiento raso de Kaká recorrió el área silbando entre varios rivales y se fue desviado. En la otra portería, Adriano tampoco estuvo atinado.

84‘: Los gritos de ánimo de los seguidores croatas alentaban a su equipo, y garantizaron que los últimos minutos se jugaran de forma intensa.

88‘: Y casi se desata la euforia cuando Prso centró para Kranjcar, pero el centrocampista del Hadjuk Split, con poca convicción, cabeceó alto.

En conclusión:
La Seleção se estrena con victoria, pero tuvo que luchar palmo a palmo ante un animoso equipo croata que hizo que los brasileños, si bien jugaron con fluidez en algunos tramos, fuesen también vulnerables.









CLASIFICADO

Ta Busca
Custom Contractors NV
Amsterdamstraat 33 San Nicolas
Tel: 5842525
1. Instrument Technician
2. Helper Construction
3. Mecanico Motor

Ta Bende
Toyota Celica Aña 98,
color blanco
A/A Alloy Reems
Pa informacion yama:
7444575 of 5898935

Pa Chica Pos y Habri Tuberia



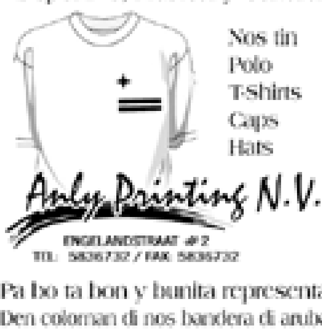
Johnny Dijkhoff
Cell:592-5460
Tel: 586-2633

Ta Bende
Time Share na La Cabana siman 40. Ta core di diahuebs pa diahuebs,cumisamento di Oktober,ta cai parcialmente den Oktober vakantie. Prijs $4.000
Pa informacion
Cel. 561-6758

Ta Bende
Un 7" Portable DVD Player marca DAEWOO nobo nobo
- **DVD/CD/MP3 Player/ Kodak Picture CD**
- **Built-In 2 Channel Stereo Speaker and Headphone Jack**
- **Rechargeable Battery**
- **Remote Control**
- **Carrying Case**

Pa mas info jama:
742- 7035

Ta Bende
Un Frigidaire marca
"Mabe"
Haltura 1.51 Meter,
Hanchura 0.58 meter.
Pasa na Boylestraat 4 of
yama telefon 5823075



Ta Bende
A caba di yega fresco for di Merca, cuminda di cacho di hopi bon calidad na saconan di 40lbs pa solamente Afls. 36,50 y tambe sazonan di 50lbs pa solamente Afls. 42,50.
Cuminda di lora, wacamaya y prikichi, e famoso Zonnepitten.
Cuminda di Cabay, Alfalfa Pellets y tambe cubes. Maishi henter y kibra di 55lbs pa solamente Afls. 18,75.
Pasa cerca nos na:
Canastito Farm Supply N.V.
Situ ana Santa Cruz 2-Q
Tel: 5859654

Ta Huur
Dos apartamento na Piedra Plat 85 B, ariba John's Pizza.
Pa mas información
yama: 737-0042
737-0043

Ta Bende
Laptop Son Vaio
P4 3.06 Ghz
512 Mb RAM
80 Gb HD
Wi-Fi Ready
Afl. 2300,-
Tel 745-3565

Ta Busca
Multiradiators and auto airconditioning services
Savaneta 18
Ta busca un auto radiator mechanic/Airco reparateur
Pa informacion yama
5926418

Ta Bende
Un Nissan Sentra '96
Afls. 5000,- of mihor oferta.
As is where is!
Pa mas informacion yama
730-6210 of 5881678
Puntra pa Gillian

Ta ofrece
Un bon miniteca
pa anima bo fiesta
sea ricibimento,
bautismo, bruid y otros.
Jama7449117 puntra
pa henry di miniteca
Extreme

Ta Bende
Un Ford
Aerostar xl-Van
Den bon condicion
Tel: 584-4631
Cel: 593-6139

Ta Bende
Un Generator – 7.5 k.v.q
Motor Diesel 3 Cilinder
Den bon condicion
Tel: 584-4631
Cel: 593-6139

TaBusca
Aruba Project Management Group NV
Caya di Campeonnan
Tierra del Sol
Tel: 5852906
1. Schilder
2. Project Manager

TaBusca
Container 20/40 pia
Tel: 567-0170
593-4063

A perde
Un laptop marca Gateway di un studiante, den cunucu patras di Rowiginis.
Pa esun cu haya e laptop tin un recompensa.
E laptop tin su informacion di estudio pa asina e por caba su school.
Please yama: 585-3755

Ta Bende
Cacho rasa Jack Russel
8 siman bieu
ingeent y ontwormd

Tel: 962 3282

Ta Bende
Un Pick Up Isuzu aña
1989 den bon condicion.
Pa mas informacion yama na 584-8650

Ta Bende
Mitsubishi Lancer GL añ 2000
Automatic, Airco, Alarm, Pioneer CD/MP3
Den bon condicion. Prijs Afls. 12.000,-
Pa mas informacion yama tel: 5942222

Ta Ofrece
Mujer para hacer la limpieza
yame a 562-6187

Ta Busca
Surface Tech Aruba
Meiveld 1-O Santa Cruz
Tel: 5689771
Metselaar

SOLO DI PUEBLO IP LINE
593-7390

Ta Bende
Un Isuzu Pick Up Double Cabin Diesel 2003, KM 25.000
Mc Reems, A/C, Tinted Glass
Prijs ta discutibel
Tel: 567- 3855

Ta Bende
Palo di Ceder na Cashero 52.
Pa informacion yama
5853673

Ta Bende
Labrador puppies
9 siman bieuw
Prijs F800,-

Tel: 593 9105

Ta Bende
Suzuki Alto 2001
full equipped. A-1
Condition. Afls. 5500,-
Pa informacion yama
7444090.

CLASIFICADO

Tarot Readings

Pa un cita por fabor yama 7469000

Vibracionnan en general di AMOR, FE, CERTEZA Y FORZA DI VOLUNTAD

Special Auto Sales tin na benta:

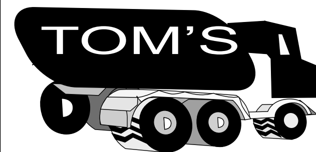
2 Chevy Metro 2001
2 Chevrolet Tracker 2001
1 Mitsubishi Mirage 2001
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

Ta Bende

Mercedez Benz 2000
Full equipped
electronic
Den hopi bon condicion
Interesadonan por yama 5939052 of 5936957

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



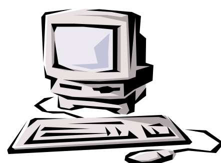
10% descuento

Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Nos por bende

Buscando benta pa bo cas?
Nos tin cumprado!
Yama nos pa un sita: 5623265
Nos ta bende pabo.

Computer Les



* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro

Afl. 100

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

Tel. 588-0950
743-8585

TaBusca

Multiradiators and auto airconditioning services
Savaneta 18
Ta busca un auto radiator mechanic/Airco reparateur
Pa informacion yama 5926418

Ta Huur y Ta Bende

Ta huur **Apartamento** semi muebla bunita, Awg. 875,- plus deposit, na Seroe Pita
Ta bende un **Suzuki Baleno** den bon condicion.
Tel: 594-7581 / 592-2191
585-6937

Ta Huur

Un apartamento plus 2 kamber na Kas Ariba.
Pa mas informacion yama na 962-5147

Ta Bende

UN LAP TOP TOSHIBA NOBO
Intel Celeron M 1.7GHz • 512MB RAM • 80GB HD • DVD / CD-RW •Wi-Fi • ATI Radeon XPRESS • Wide Screen
Interesadonan por yama 5832996 puntra pa Harold

Clasificado Popular

Afl. 10.00 pa 3 dia

Trece bo clasificado prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na Top 95Fm

Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo

Ta Bende

Un televisor 20'
pulgada
con dvd incorporado
por favor
yame a 562-6187

Ta Bende

Un Pick Up F150
Aña 1997 4x4
Den bon condicion
Pa informacion yama:
5605877 of 5641227

Ta Bende

Un trailer grandi riba 4 wiel
F1500,-
Telefon: 5616650

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.

Sta. Cruz 111-A
Telefon: 5858448

Luis Garage

Patras di El Fogon.
Meiveld Ta saca sla, drecha y spuit auto.Prijs economico

Tel. 9641721 of 5880955

Ta Bende

Un Grand Cherokee 1996
full equiped (4x4)
Prijs Awg. 8.500,-.
Den bon condicion.
Yama 963-8182

Ta Huur

Apartamentos na Tanki Flip 43.
Afls. 500,- pa luna,
Afls. 500,- pa borg.
Informacion yama 5882974 of 7427389

Rib- King

Diasabra y Diadomingo
11'or y mey di mainta pa 7'or di anochi
Awor den edificio di Avon – Eagle
Ribs – Beef – Chicken – Fish - Burgers



Let's Go to GRAMMYS

Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!

Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790
www.grammysaruba.com

Pa remedi di tera

Yama Tel: 7418357 – 7405428
Pa circulacion
Pa prostaat
Pa barica cera
Pa Asma
Pa baha presion
Pa diabetico
Pa frieu vaginal
Pa ambei
Pa colesterol

Ta Busca

Halkmar General Contractor NV
Van Renselearstraat 9 San Nicolas
Tel: 5845441

1. Instrument Technician
2. Welder
3. Pipe Fabricator

Ta Huur y Ta Bende

Ta huur **Apartamento** semi muebla bunita, Awg. 875,- plus deposit, na Seroe Pita
Ta bende un **Suzuki Baleno** den bon condicion.
Tel: 594-7581 / 592-2191585-6937

Nos ta Drecha

Kock Repair Shop & Service
Nos ta drecha tur marca di frigidaire, cooler, ice maker, stove, freezer, split-unit, airco y wasmachine
Yama bo mecanico profecional, Enrique
Tel: 561-2218

Ta Bende

Un Chevrolet Pick Up 2003 S10
Standard cu airco
Pa mas informacion por jama
Tel: 585-7474
Cell: 562-4104

Ta Ofrece Servicio

Ta haci trabao di coriente,metsla, plumbing, verf, welder, drecha dak y haci cura limpi.
100% Arubiano cu prijs Arubiano.
Yama na 563-4391

Ta Huur

Apartamentos na Tanki Flip 43.
Afls. 500,- pa luna, Afls. 500,- pa borg.
Informacion yama 5882974 of 7427389

Ta Huur

Apartamento muebla pa 1 of 2 persona na Pos Chikito. Airco Apt. – un luna di deposito.

For Sale

Ford Grand Marquis 1996

In good condition

Dealer Service Maintained
AWG. 8000,= OBO

Tel. 5869039 / 5860176

Ta Bende

Un Yamaha Banshee 350
Full drecha aña 2003
Dos container 40 pia High Cube
Bon pa negoshi
Tel: 5673771

Ta Fura

Mito Upholstery
Tel: 5857843 – 5635854
Cashero – Sta. Cruz
Ta fura bo auto, Pick Up, Truck etc
Set di Sala y Comedor
Un trabow Garantisa
Check pa un cita awe mes.

Ta Bende

Un Chevrolet Venture (Van)
Afl. 13.500,- color shinishi
Un Chevrolet Silverado
Afl. 24.000,- color Burgundy
Cell: 5635730

Ta Bende

Un Jeep Wrangler '93
Den hopi bon condicion
Full restore, mac reems y CD player
Na un bon prijs
Pa mas informacion jama: 5678091

Ta Bende

Un portable DVD player ideal pa auto, boto y tur caminda

Jama: 7427035

Ta Busca

Surface Tech Aruba
Meiveld 1-O Santa Cruz
Tel: 5689771

Metselaar

Ta Busca

Koman General Contractors NV
Barcadera 5-P
Tel: 5856300

Schoonmaker(ster)

Ta Busca

- Masajista
- Manicurista/ Pedicurista
- Peluquera (o) professional

Exigencia:

- Amabel, Alegre, Representabel
- Amplio Experiencia, Diploma
- Preferibel Arubiano of cu permiso pa mas di 5 anja

Pa mas informacion tuma contacto cu
Telefoon nr.: 5622620

SOLO DI PUEBLO TIP LINE 593-7390

Ta Bende

3 Tent-Aluminium Frame
1 20X40 Color Blauw (nobo nobo) Awg. 7000,-
1 20X40 Color Cora (3 biaha usa) Awg. 6500,-
1 20X40 Color Blanco (2 biaha usa) Awg. 4000,-
Tur tres hunto ta bay pa Awg. 16.000,-
Cada tent di 20X40 ta bin cu 6 peso
E tent di (20X20) ta bin cu 4 peso
Yama 597-6542 / 741-9121 y 5830105 despues di 6:00pm

INVITACION

STA. CRUZ -- Grupo di Oracion Carismatico Uni di Paradera ta invita e pueblo di Paradera y vecindario y tambe na henter e pueblo di Aruba na un anochi di "ORACION, CANTO Y ALABANZA" Diabierna awor, 16 di Juni 2006 pa 7'or di anochi lo bay tin un Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Filomena na Paradera y despues ta sigui cu "ORACION, CANTO Y ALABANZA".
Señor ta bisa: Caminda tin dos of tres reuni den Su Nomber eynan E lo ta presente mey-mey di nan.
"UN Y TUR TA BON BINI NA E ANOCHI AKI"

Ta Busca Urgente

Un Señora pa traha na cas di famia.
Por favor yama na 522-6251

Ta Bende

2 sand-Buggies Hunto Afl. 5000,-

Pa mas info: 593-1862



SETAR N.V. lo bay tin ofertanan special durante EXPO CAS 2006

STA. CRUZ -- Setar N.V. lo tin un booth e biaha aki tambe durante e EXPO Cas 2006. Den pasado ya SETAR ta un participante activo den e EXPO CAS aki, debi cu ta di sumo importante ora e clientenan ta bay traha nan cas nobo of ta renova nan cas pa nan tene cuenta cu e infrastructura di e cas pa asina nan por disfruta despues di lo ultimo den telecomunicacion.

Awendia tur hende mester keda "al dia" di tur e tecnologianan nobo. SETAR ta ofrece esakinan na bo, den forma di Telefonnan di cas, Telefonnan Cellular post-paid y cellularnan Primo, Servicionan di DSL & Wi-Fi. Durante e dianan di EXPO CAS 2006 SETAR N.V. lo tin ofertanan special pa e dianan aki unicamente.

Pa aplica pa telefon di cas, servicionan di DSL y otro servicionan clientenan por pasa cu nan prueba di identificacion valido (Paspoort valido, Cedula di Aruba, di Antiyanan Hulandes, Hulandes of un rijbewijs valido). Otro documento cu mester presenta cu ne ta:

* Registracion di oficina di Censo (pa residentenan) of registracion di Camara di Comercio. (no mas bieu cu 6 luna).

* 2 ultimo pay-slip of e cobranza mas recien di Elmar of WEB.

* Pa construccion nobo, bo mester e adres corecto di e cas for di oficina di Censo.

















"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Bartolomeo Kock

mihor conoci como: "Tochi" of " Bart "
autor di e.o. boeki " Bart Bremo" y mas

Na nomber di su:

esposa: Raquel Kock

yiunan:
Karla y Carlos R. Peterson-Kock
Karoll J. Kock
Karin y John Britten-Kock

nietonan: John-Patrick Britten, Karlson Peterson

rumannan:
Chico y Jeta Kock
Jati y Ofelia Kock
Mai y Denisia Kock
Adolf Kock y famia
Adi Kock y famia

na Venezuela:
swa: Pablo Gonzalez y famia
cuña: Ana Petra Gonzalez

tantanan:
Sra.Vda. Betty Jansen y famia
Sra. Rica y Jose Tromp

omonan:
Sr.Vdo. Enrique Jacobs y famia na Curaçao
Rosimbo y Pina Jacobs y famia

amigonan:
Frank Laurens
Arie v/d Bliek

bon bisiñanan: Magalité Jeudy, Alejandrina Suarez

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Kock, Gonzalez-Perez, Peterson, Britten, Jansen, Tromp, Jacobs, Silva, Rasmijn, Dijkhoff, Figaroa, Peña, Flanegin, Boekhoudt, Bremo, Erasmus, Thiel, Fabus, Danies, Lampe, Becker, Wong-Fat, Oduber y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 16 di Juni 2006 den santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Santa Filomena sigui pa un santo sacrificio di misa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Comision Santana di Paradera" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home Arendstraat 105**
Diarazon 14 di Juni 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bustrip di Mama Sofia





STA. CRUZ -- Diadomingo un grupo familiar a bishita e lugar aki hunto cu Mama Sofia. E grupo tabata consisti di varios mucha cu a goza hopi di e bustour aki. Nos a goza di e naturaleza di Aruba.

P'ariba di prison KIA den e baracanan na altura di Vader Piet por experencia un forma manera di Birgen Maria. Si waak bon e ta manera un huma shinishi. Casi e ta parce cu e ta los di e barancanan. Ya caba nos por mira cu tin personan cu ta trece bela na e sitio aki.

Naturaleza a traha esaki asina bunita, ta di aprecia.
E bus a sigui keiro den Colony y a haya sa mas di historia di nos dushi Aruba. Despues e bus a bay e grot di Divino Niño y di Lourdes na Weg Sero Preto. E tour a termina coriendo den e parada di victoria di Estrella.

"Mi a lucha e bon lucha, mi a caba mi careda, mi a warda e fe."

2 Timoteo 4:7

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta participa fayecimento di



Reyes Juliana Violenus-Comenencia

***27 April 1937 † 10 Juni 2006**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Gradicimento

Nos ta tuma e oportunidad aki pa gradici tur esnan cu a yuda y haci nan esfuerzo durante malesa inespera di mi esposo y nos tata:



Ruben J. Dubero

Boluntad di Dios tabata pa tume den nos Reino, pero boso dedicacion y esfuerzo lo keda semper graba den nos curazon.

Na Staff y personal di Astec pa nan atencion.

Na e team di 911 e.o. Jerry Mackay, Rudolf Croes, Rudy Goedgedrag y Angelo Geerman. E team di 1ste Hulp, na esnan di intensive care, no tin palabra pa bisa danki pa e atencion y cuido cu mi esposo y nos tata a ricibi. Na tur danki.

E danki di mas grandi ta bay na dr. Benjamin Croes di Intensive Care. Dios Bendiciona bo y un biaha mas danki.

Na nomber di sra. Vda. Inchi Dubero y yiunan: Sulaika, Ruben jr., Bianca.





Staff y Personal di
Instituto di Cultura Aruba y
Museo Arqueologico Aruba ta
manda sincero palabra di condolencia na
famia di:



Señor Bartolomeo Kock
Ex-empleado di Instituto di Cultura,
Museo Arqueologico Aruba

Nos ta pidi Dios duna boso forza den e dianan dificil aki y cu "Tochi" sosega na paz.

"Caminda Dios ta, ey mi kier biba
Un cos so mi a roga Señor, esey so mi ta anhela:
cu mi por biba den cas di Señor.
Tur dia den mi bida pa contempla
Splendor di Señor y bishita su tempel"
Ps. 27:4

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su Boluntad, nos ta participa fayecimento tragico na Hulanda di:



Sergio Tromp
na edad di 29 aña

Na nomber di su:

mama: Clea Tromp

rumannan:
Mavis y famia
Eddy na Hulanda
Antonio

tata: Efi y Lourdes

tanta- y omonan:
Weis
Bea y yiu
Casiano, Filomena y yiunan
Juancho, Jacinta y yiunan
Thomas, Alicia y yiunan
Chica y yiunan
Melly, Leo y yiunan
Frido, Glenda y yiunan
Jossy, Dorothy y yiunan
Anna, Maiky y yiunan
Frida, Ely y yiunan
y demas tanta- y omonan

primo- y primanan, actoprimo- y primanan

best friendnan di: Surf-Malandro, Comando 33, Arumil

coleganan y amigonan na Aruba y Hulanda

famia: Tromp, Simileer, Ras, Figaroa, Maduro, Lampe, Dijkhoff, Kelly, de Cuba, Werleman, Roep, Semeleer, Semerel, Rojer, Gei, Donata, Flanegin, Polanco, Simon, Angel, Yarzagaray, Laurence Perez, Trimon, Croes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Rooi Santo 20**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Un suplica ta bay pa bin bisti cu paña color alegre.

Invitacion pa Nobena di Sagrado Curazon di Hesus y di Inmaculada Curazon di Maria



STA. CRUZ -- Na parokia di Inmaculada Concepcion Santa Cruz e nobena lo cuminza dia 14 di Juni 2006 y ta termina dia 22 di Juni 2006, dianan 14, 15, 16 y 17 di Juni e nobena ta cuminza 6'or di atardi.

Diadomingo dia 18 di Juni 2006 e nobena ta 5:30 di atardi.

Dialuna dia 19 Juni 2006 e nobena lo ta 5'or di atardi y dianan 20, 21 y 22 di Juni 2006 lo ta (tridium) pa 5:45 di atardi

Tuma bon nota di e diferente oranan.

Tur dia di e nobena lo wordo sigui pa Santa Eucaristia

Pastor Rey y Pader Felix ta invita tur devotonan di e "dos curazonnan di Hesus y Maria", tambe miembronan di otro grupo nan di oracion, parokiano y fielnan.

E fiesta mes di "Sagrado Curazon" di Hesus ta dia 23 di Juni 2006 cuminzando cu un procesion saliendo for di dilanti Centro San Martin pa 6:30 di atardi, sigui pa Santa Eucaristia 7'or di anochi.

Buki di nobena ta obtenibel tur dia prome cu cuminza resa.

Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi, O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compacion kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu má haci.

"Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo. Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe "

A fayece inesperadamente:



Dinesh Djoegan

mihor conoci como: "Pitbull" of "Pit "

29 - 5 - 1980 5 - 4 - 2006

Na nomber di su:

esposa: Senaida Djoegan-Mackintosh

yiu: Denzell Djoegan

mama: Savitri "Sonia" Babulall

tata: Bisoen Djoegan

rumannan: Rakesh, Ritesh, Sanjay

suegra: Mena Mackintosh-Vrolijk

suegro: Mario Mackintosh

cuña: Linda y Cesar Ochoa-Mackintosh

Kimberly y Gislaine v/d Linde

tanta y omonan, primo y primanan, coleganan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 14 di Juni 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Maranatha pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesia Maranatha na Madiki.

Na lugar di flor o krans un donacion pa "Iglesia Maranatha" lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den iglesia pa e bunita donacion.

Deseo di famia ta pa bin bisti na blauw dia di entiero.

"E ta guiami riba caminda drechi Fiel na su nomber Maske cu mi pasa den kloof di mas scur mi no tin miedo di nada."
Salmo 23

Cu profundo tristeza y recuerdonan inolvidabel di su persona, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Joaquin Ridderstaat

Na nomber di su:

rumannan:
Luis y Maria Ridderstaat y yiunan
Regina y Alfredo Ruiz y yiunan
Juan y Gisela Ridderstaat y yiunan
Andres y Theresita Ridderstaat y yiunan

yiu di crianza: Edith y Shon Pa López y yiu

tantanan:
Sra. Leonora Dirksz y yiu
Sra.Vda. Veneranda Zievinger y yiunan

sobrino y sobrinanan, primo y primanan

famia: Ridderstaat, Lambertus, Dias, Ruiz, Maduro, Semeleer, López, Dirksz, Zievinger, Aparicio, Quandt, Ridderstap, Tromp, Geerman, Barros, Chirino, Fingal, Palm, Trinidad, v/d Biezen y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 15 di Juni 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Arendstraat 49**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Oracion pa awe diarazon, dia 14 di Juni

… Mi a bin pa asina Mi laga significacion verdadero di e bukinan di ley y di e profetana, salo na cla (Mateo 5,17)

Nos ta cita for di Piskado: "Awendia mas y mas hende ta interesa y ta busca pa conoce Dios su palabra. Lamentablemente tin hende cu ta usa palabra di Dios pa acusa y ataca otro. Nan actonan no ta di acuerdo cu loke ta para skirbi, pasobra "*... Dios ta amor!"* (1 Juan 4,8). Dios ta misericordioso y ta acepta nos manera nos ta como yiu, a pesar di nos debilidad humano. Hesus nunca a reprocha ningun hende, alcontrario, El'a anima, libera y a duna hende su dignidad como yiu di Dios. Hesus ta spera cu cada un di nos ta trata otro mescos!"

Oracion: "*Tata Santo, nos ta pidi Bo pordon pa nos actonan inhumano den nos trato cu otro. Nos ta pidi Bo e gracia di Bo amor y misericordia pa nos por stima Bo den persona di nos prohimo. Hesus manso y humilde di curazon, haci nos curazon pareu na bo curazon. Amen."*

AD PATRES FUNERAL HOME N.V.

Gradicimento/ Invitation

Na nomber di nan yiunan, nieto y nietanan, rumannan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defuntonan stima:

Rafael (Fai)V/d Biezen

y su esposa Ninita (chichi) v/der Biezen-Henricus

Gradicimento ta bay pa tur cu di un of otro manera cu donacion, telegram, flor, krans, yamadanan telefonico y kaarchi.
Un danki ta bay na tur famianan y tur esnan cu a duna nos sosten durante e momentonan dificil aki. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos tur. (famia)

Dios bendiciona boso tur
Lo tin un rosario diarazon pa 7:30 pm na cas, Adress: Spaanlagoenweg 81L

Alavez lo bay tin un Misa Diahueps 15 di Juni na Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa e defuntonan stima.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto mama stima:



Margarita Diaz

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Un danki ta bay tambe na tur cu a duna nos sosten durante e momentonan dificil aki. Na dokternan y personal di dr. HO Hospital pa nan cuido. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa un santo sacrificio di misa:
Diarazon, dia 14 di Juni, 2006, tur pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

The Lord is my shepherd
I shall not want
He maked me to lie down in
green pastures, he leaded me
beside the still waters.
Psalm 23 A Psalm of David

With deep sympathy we announce the passing away of:

"Susanne Augusta Gumbs"

Better know a Sue
Sunrise 24-03-1912
Sunset 11-06-2006

Left to mourn are her:

Sister: Silvia Gumbs in St. Maarten

Brother: Wilmut Gumbs in U.S.A

Favoutite nieces: Elaine Thomas, Belita Gulston, Justina Flander, Ursula Boasman, Marie Webb
Other nieces, great-nieces, nephews, Great-nephews in U.S.A, Holland, St. Maarten, St. Maarten and in Aruba to numerous to mention.
Her good neighbors and friends Wee Wee, Alex, Cinthia, Theophilus, Judith Maduro.

She was related to the families: Gumbs, Thomas, Bledman, Letang, David, Davis, Van Vuurden, Jermin, Flanders, Menthe, Webb, Buntin, Zan Wijken, Gulston, Boasman, Arrindell, Brooks, Hassel, Warner, Goddet, Jones.

We invite all family, friends and neighbors to attend the funeral which will be on Friday 16th of June 2006 at 3:00 pm at Christ Church Methodist Church in San Nicolaas and from there to the Government cemetery in Cura Cabay

Invitacion

Pa medio di esaki, sra. Vda. Inchi Dubero-Agunbero, yiunan Suky, Ruben Jr., Bianca, kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na dos santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima:

Ruben Jacintho Dubero



Riba dianan
Diarazon, dia 14 di Juni, 2006.
Diabierna, dia 16 di Juni, 2006, tur pa 7'or di anochi, na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Diabierna despues di misa lo tin un rosario na cas Driemasterstraat 58.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

"E storia tras di nos Flora"

Discurso tocante arte visual pa Stan Kuiperi na Marriott Resort.

STA. CRUZ -- Durante e recien apertura di e exposicion "Flora di Aruba" na Marriott Resort, e organizadornan a invita e pintor y maestro di arte sr. Stan Kuiperi pa hiba un palabra di introduccion como miembro di e grupo di artistanan cu ta expone.
Sr. Stan Kuiperi a duna un splicacion breve prome tocante e tema y despues tocante con e publico por observa, analiza y interpreta e coleccion di arte aki.
El'a cuminza splica cu e tema "flora" (vegetacion, plantanan, etc.) ta un subcategoria di e genero (categoria) mas amplio cu yama "pintura di paisahe". E tema aki ta hopi bieu y ta data for di e tempo antiguo di e Griego y Romanonan y tambe culturanan Chines di mas di 2500 aña pasa.
Esaki kiermeen cu e coleccion di "Flora di Aruba" ta sigui un tradicion di hopi siglo bieu.
Pintura di paisahe y flora semper a ilustra e relacion entre hende y su medio ambiente natural. Antes hende tabata teme naturaleza y cada elemento tabata tin un Dios ta biba aden. Awendia hende a conkista naturaleza (medio ambiente) completamente, hasta te casi yega na destruccion permanente di esaki.
Despues a splica e diferente maneranan cu e publico por interpreta e obranan den e exposicion aki.
1. E prome manera ta pa mira un cuadro como un registracion realistico di naturaleza, pues como un "potret", pero pinta. Antes asina tabata studia naturaleza, y awendia academianan di arte ainda ta siña studiantenan pinta naturaleza pa na training.
2. Un otro manera ta pa mira e pintura como un representacion estetico di naturaleza. Pintornan di tur siglo a pinta flor, mata y paisahenan pa e placer di imita e beyeza di forma, color y ambientenan (p.e. romantico) cu naturaleza ta brinda hende. Naturaleza tabata representa e perfeccion di creacion di Dios.
3. Por ultimo tin e uso di flora of naturaleza como metaforo pa algo otro. Pues e pintor ta usa forma di mata, paisahenan, etc. pa simbolisa un otro tema, un otro storia cu e kier conta y cu ta scondi tras di e pintura.
Como ehempel sr. Stan Kuiperi a tuma su propio pintura, titula "Dama di Desierto".
E ta representa un cadushi Dama di Anochi realistico, tur na flor grandi blanco. Pero e hecho cu e ta para su so, y den un paisahe desierto, ta indica e situacion di nos naturaleza na Aruba. Nos flora ta neglisha y den peliger serio di destruccion casi total y permanente pa motibo di mal educacion y mal maneho politico y social-economico.
Finalmente Stan Kuiperi a haci un mencion breve di e prome pintornan di paisahe Arubano for di añanan 1950. E tempo ey e paisahe tabata e tema mas popular den arte. A splica cu e paisahenan di e.o. defunto Julie Oduber, Mateo Hayde, Piet Vervoord, Joannes Pandellis, Juan Henriques, cu ta representa e Aruba romantico, trankilo y pacifico di antes, ya casi no ta existi mas! Tur e sitionan aki a cambia permanentemente pa motibo di construccion di vivienda, caretera y negoshinan, y pa motibo di negligencia casi total di naturalesa di parti di nos poblacion. Esaki ta haci cu e pinturanan aki a bira memorianan visual impagable y historico pa e futuro generacionnan.
E discurso aki a mustra na manera hopi cla cuanto aspecto historico, cultural, social y artistico tin tras di un exposicion manera esun di "Flora di Aruba". Un palabra di elogio ta bay pa e organizadornan Fundacion J.M.Odor., Fundacion MANA, y e cooperacion cu Aruba Intl. Arts Foundation den persona di sr. Stan Kuiperi.
Hunto nan a demostra cu un publico mihor informa ta goza y siña hopi mas di arte y di su propio cultura.

Happy Birthday on June 14, 2006 to Nathan



14 di Juni Nathan ta celebra su di 11 cumpleaños.
Masha pabien di su mama Kitty y tata Derwin, ruman Tizania, omanan y opa.
Tur su tanta-, omo-, prima- y primonan como tambe, su klasgenootjes di klas 5b Mon Plaisir Basisschool, su swimmers di Aruba Dolphins, su grupo di Liturgico, su friends di cuarta les y di Schaken ta manda felicite.
Tambe masha pabien cu e logro di bo dos medaya di oro pa relay swimming hunto cu bo teamswimmers.
Tuma un break, goza y pasa dushi riba bo dia.

De Palm Island tabata e centro di fiesta pa Geraldine Nadall





Sta Cruz -- Den fin di siman e mucha dushi Geraldine Nadall a cumpli 22 aña di edad, pa cual e la celebra esaki riba e isla di De Plam Island. Pabien ta bin di henter su famia y tambe tur su amigonan cu a bay celebra cune riba e isla. Riba e portret por mira nos futuro Miss Aruba, Geraldine Nadall ta pose pa e camara di nos fotografo di Solo di Pueblo.

Feliz cumpleaño Chica dorada

Son los deseos de su esposo Manuel Solis Hijo Marlon y Marcela y tods tus compañero de Rumba espacialmente del Rompe Corazon



Cada dia e isla di De Palm Island ta birando mas popular pa e pueblo di Aruba.

Sta Cruz – Den fin di siman nos colega Baboe Hoek tabata di bishita riba e isla di De Palm Island. Aki el'a mira ta cuanto tabata e Arubianonan cu ta bay pasa un dia completo riba e dushi isla aki. tambe por bisa cu e isla aki no ta solamente drumi of sosega pero ta un isla pa por disfruta di e bunita lama y bista bao lama na e isla aki. Riba e portet por mira e cara di e hendenan ta disfrutando di e isla bunita aki. Solo di Pueblo ta kere cu e regaldo special pa dia di tata lo ta riba De Palm Island e fin di siman aki.















